

Бел. 05

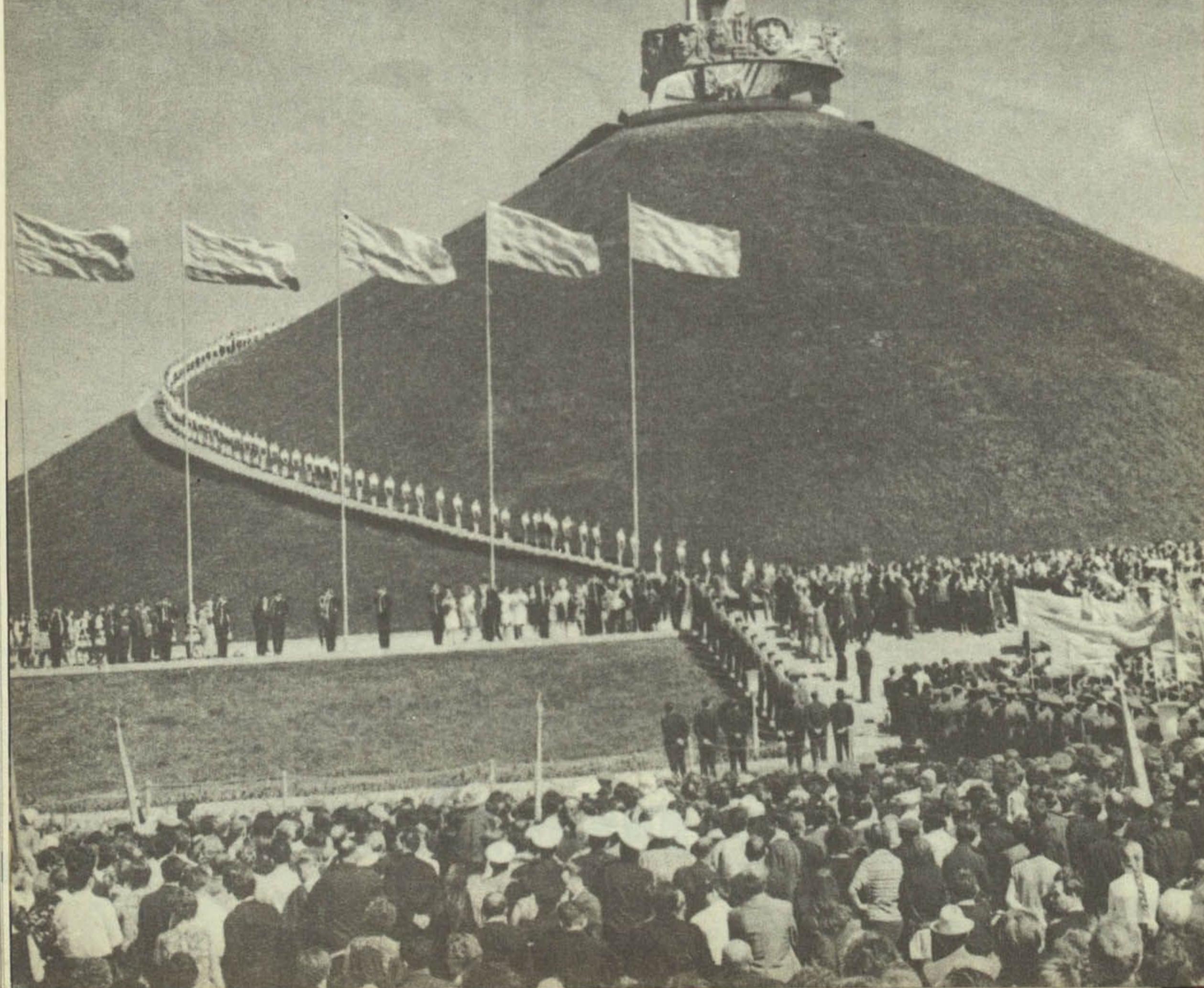
Чытайце ў нумары:

Наш чалавечы воблік • Ружы для ўсіх  
• Баба Рая • Тры грацыі • Марына Мікалаеўна • Што пра нас пішуць • Апавяданне „Сын“



# рабочница і сялянка 7 1971

Курганы Славы — велічныя помнікі незабыўных баёў і паходаў... Пройдуць стагоддзі, прыйдуць новыя пакаленні людзей, а памяць пра герояў Вялікай Айчыннай вайны не памрэ, не забудзеца ў вяках.



Бел. 05

Фарміраванне новага чалавека — адна з галоўных задач нашай партыі. Ёсьць такі раздел у дакладзе Л. I. Брэжнёва на XXIV з'ездзе КПСС. Новы чалавек, рысы яго харктуру. Як яны прайяўляюцца ў жыцці?

Сёння на матэрыялах гэтага нумара мы паспрабавалі часткова адказаць на гэтае пытанне. Высокое разуменне свайго абавязку перад грамадствам, Радзімай. Лю-

боў да працы. Камуністычныя адносіны да яе. Чалавечнасць у самым высокім сэнсе гэтага слова. Творчасць, любоў да прыгожага... У артыкулах пра Герояў Сацыялістычнай Працы, работніцу і калгасніцу, у слове-рэзуме пісьменніка, у выступленні вучонай, у невялічкіх наведах аб людзях розных професій і ўзростаў — вынайдзене гэтыя рысы. Рысы харктуру новага — цудоўнага савецкага чалавека.

# НАШ ЧАЛАВЕЧЫ ВОБЛІК

Які ён ёсць і якім павінен быць? Чым светлы ён? Тым вонкавым, адбітым святлом, якое зыходзіць ад сонца і зорак, ці перш за ўсё святлом унутраным, святлом сэрца і душы, святлом чалавечнасці?..

...Я часта ўспамінаю сваю размову з адным з самых старэйших жыхароў вёскі Кайшоўка Карэліцкага раёна, ганаровым калгаснікам Юліянам Сямёновічам Сычом. Шмат пабачыла на сваім доўгім вяку хата, у якой мы сядзелі з яе гаспадаром. Тут збираліся забастоўшчыкі дзевяцьсот пятага года, падпольшчыкі-камуністы дваццаць чацвёртага, партызаны сорак першага, першыя калгаснікі сорак дзевятага. Яна, гэта хата, гарэла, адбудоўвалася, перабудоўвалася, рамантавалася. Пасля капітальнага рамонту яна выглядала па-новаму трывала. Для кайшоўцаў хата гэтая стала амаль легендарнай...

Шмат пабачыла хата, шмат пабачыў яе гаспадар. Не кніжная, а жывая, жыццёвая мудрасць гучала ў яго словам, і я зразумеў у нейкі момент, што тут, у гэтай хаце, і будзе якраз дарэчы задаць сваё пытанне... Я задаў пытанне, якое называў сваім, але яго безліч разоў задавалі да мяне і да нас, задавалі ва ўсе часы і будуць задаваць ва ўсе часы пасля нас. Я спытаўся пра сэнс чалавечага жыцця.

Пытанне было нечаканым для майго субъеседніка. Ён неяк здзіўлена паглядзеў на мяне, з хвіліну памаўчай, а потым стаў адказваць. Ён загаварыў пра чалавечнасць.

Ён, прости селянін, прости працаўнік, не прывык да размоў на абстрактныя, філософскія тэмы і з цяжкасцю падбіраў слова, але самая галоўныя з іх ён знайшоў неяк адразу. Паміж людзьмі, гаварыў ён, павінны быць згода і дружба, павінна быць чалавечнасць, тады будзе і шчасце, будзе сэнс у жыцці. Стары Юліян Сыч, паўтараю, не вельмі спакушаны быў у размовах на філософскія тэмы. Але да адказу на маё пытанне ён быў, я гэта адразу адчуў, даўно гатовы, і тое, што ён сказаў, было глыбока вынашанай думкай.

А неўзабаве пасля майго вяртання з калгаса — бываюць жа такія супадзенні! — я меў гутарку на туую ж тэму з чалавекам другога пакалення, з семнаццацігадовым выпускніком

адной з сярэдніх школ горада Барысава. Ён падышоў да мяне пасля літаратурнага выступлення і загаварыў пра адзін з вершаў, якія я чытаў. «У нас быў у школе на гэту тэму дыспут,—сказаў ён.— Мы спрачаліся, якая самая лепшая рыса ў чалавеку. Адны гаварылі: «Мужнасць». Другія: «Сіла». Нехта сказаў: «Праудзівасць». А я сказаў: «Чалавечнасць». «Чаму ты так лічыш?» — спыталіся ў мяне. «Тому, што без чалавечнасці цяжка жыць, я ж бачу», — адказаў я. Некаторыя засмяяліся. Наш класны кіраўнік, Марыя Ігнатайчык, сказала: «Смяяцца тут няма чаго. Але падумайце, ці можна сапраўды нам жыць без чалавечнасці і быць шчаслівымі?»

Я слухаў звонкі юначы голас Сашы, парашуноўваў толькі што пачутае са словамі дзеда Сыча і думаў пра такую вось суладную пераклічку пакаленняў. І думаў яшчэ: як гэта здорава, што паняцце чалавечнасці займае сваё належнае яму месца ў радзе нашых асноўных маральных каштоўнасцяў, у ліку тых норм і прынцыпаў, якія складаюць маральны кодэкс будаўніка камунізму.

Чалавечнасць... Якія б слова ні шукалі мы для таго, каб вызначыць вышэйшыя формы ўзаемаадносін паміж людзьмі, найбольш выразнага і ёмістага мы не знайдзем, чым гэты — чалавечнасць. Я нядайна перачытваў зборнік артыкулаў і выступленняў Н. К. Крупской пра Леніна. Адкрыў у ім для сябе артыкул «Воблік Леніна як чалавека», некалькі разоў пераочытаў наступныя радкі: «Ленін вельмі ўважліва ўглядзе ў людзей, услухоўваўся ў тое, што яны гаварылі, стараўся ахапіць самую сутнасць, і таму ён умеў па шэрагу нязначных дробязяў улоўліваць воблік чалавека, умеў надзвычай чула падыходзіць да людзей, раскрываць у іх ўсё добрае, каштоўнае, што можна паставіць на службу агульнай справе.

Пастаянна даводзілася назіраць, як, прыходзячы да Ільіча, чалавек рабіўся іншым, і за гэта любілі таварыши Ільіча, а сам ён чэрпаў з адносін з імі столькі, колькі вельмі рэдка хто другі мог зачэрпнуць. Вучыцца ў жыцці, у людзей не кожны ўмее. Ільич умеў. Ён ні з кім не хітрыў, і людзі адчуваць яго шчырасць, прамату.

Клопат пра таварышаў быў яго харктаўнай рысай. Ён клаціцца пра іх і седзячы ў турме, і жывучы на волі, у ссылцы, у эміграцыі, і тады, калі ён стаў Старшынёй Савета Народных Камісараў. Клопат існуе не толькі пра таварышаў, але і пра ўсіх вельмі далёкіх людзей, якія мелі патрэбу ў яго дапамозе...

Такім быў новага тыпу рэвалюцыянер, новага складу чалавек — Уладзімір Ільіч Ленін. І калі б ён такім не быў, калі б ён так не любіў жыццё, людзей, прыроду, калі б ён не быў такім чалавечным у адносінах да сваіх таварышаў па справе, ён бы не стаў сімвалічным увасабленнем Чалавека будучага.

Словы Н. К. Крупской адказваюць нам на пытанне, якімі павінны быць у нашым грамадстве адносіны паміж таварышамі па працы, па змаганні. Яны павінны быць чалавечнымі!

Чалавечнасць ва ўзаемаадносінах таварышаў па справе... А ці не з'яўляецца яна той жа неабходнасцю ва ўзаемаадносінах паміж мужчынам і жанчынай? Чым, як не ёй, можа быць асветлена па-сапраўднаму каханне? Прыгадаем слова Маркса аб tym, што тайна адносін паміж людзьмі «...знаходзіцца сваё недвусэнсойнае, рашучае, адкрытае, яўнае выяўленне ў адносінах мужчыны да жанчыны. У гэтых адносінах прайяўляеца ў пачуццёвым выглядзе, у выглядзе нагляднага факта тое, наколькі стала для чалавека прыродай чала-

Праletары ўсіх краін, яднайцеся!

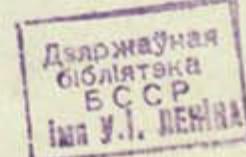
**работніца № 7  
і сялянка**

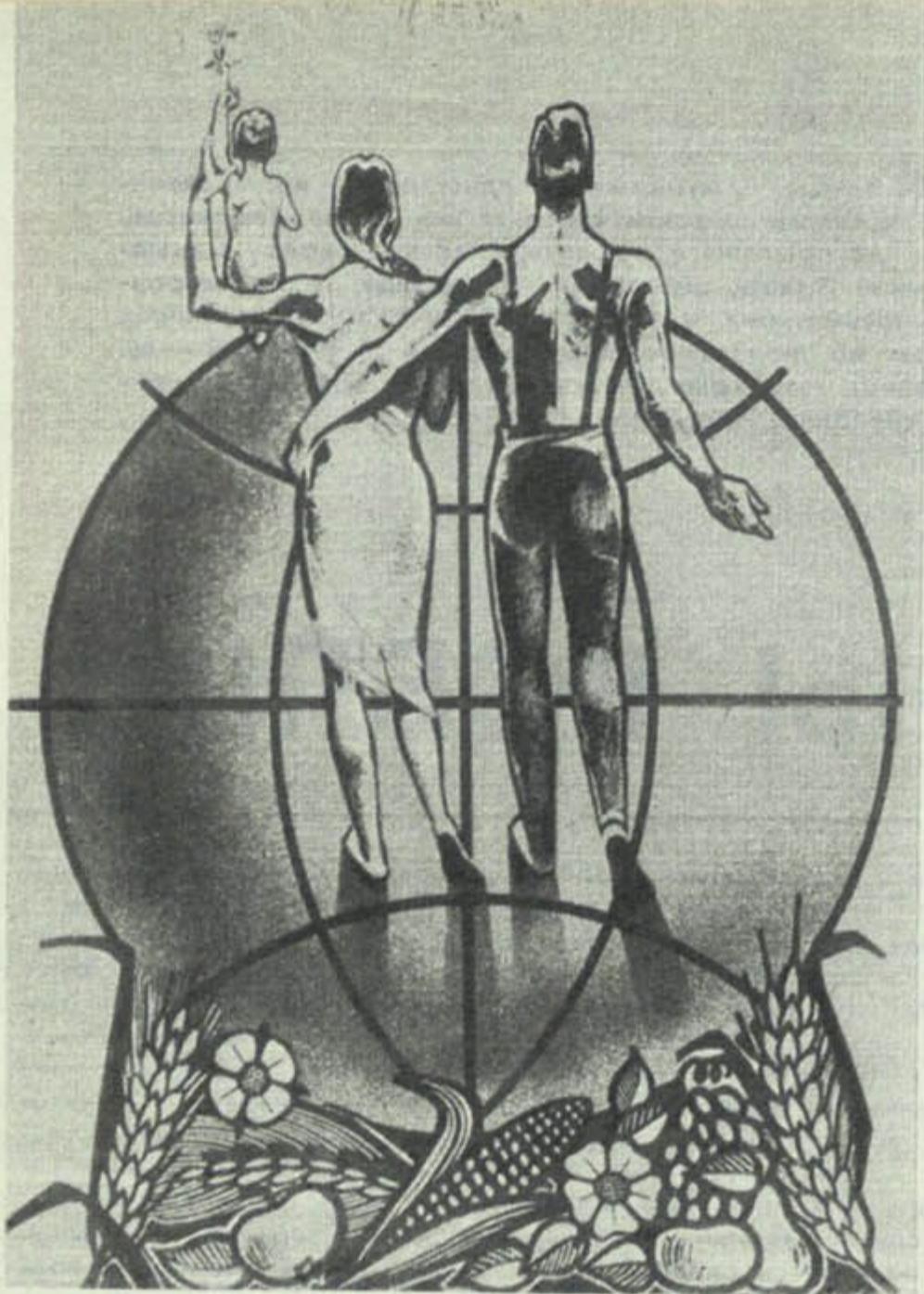
ЛІПЕНЬ  
1971

ШТОМЕСЯЧНЫ ГРАМАДСКА-ПАЛІТЫЧНЫ І ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКІ ЧАСОПІС

ВЫДАННЕ ЦК КП БЕЛАРУСІ  
ГОД ВЫДАННЯ СОРAK СЁМЫ

Выдавецтва ЦК КП Беларусі.





Мал. П. Бендаля

вечая сутнасць або наколькі прырода стала чалавечай сутнасцю чалавека». І калі на старонках газеты ўспыхвае дыскусія вакол пытання, каго трэба больш берагчы — мужчыну ці жанчыну,— то робіца толькі крыўдна за наш дрымотны эгамізм. Няўжо, думаеш, не зразумела, што трэба берагчы ўзаемна адзін аднаго, і ад гэтага выйграюць усе — і мужчыны, і жанчыны.

А хіба можна без чалавечнасці ў нашых адносінах з дзецьмі? Выдатны педагог В. А. Сухамлінскі сказаў: «Я не могу пагадзіцца з тым, што дзіця трэба любіць знейкай аглядкай, што ў чалавечнасці, чуласці, ласкаласці, сардэчнасці заключана нейкая небяспека... Я ж настаўнік, выхавацель дзяцей, я прадаўжаю сябе ў сваіх выхаванцах. Я люблю іх безагаворочна і без якой бы там ні было аглядкі. Я пераконаны, што толькі чалавечнасцю, ласкай, дабратой можна выхаваць сапрадынага чалавека...»

Нельга без чалавечнасці і ў нашых адносінах да мёртвых, да тых, хто загінуў на франтах мінулай вайны, да ахвяр Хатыні. Нельга без спачування, без болю. Але гэтыя спачуванне і боль пачынаюць працаўца на жыццё тады, калі пераастаюць у любоў да жывых. Я б сказаў, што лепшая памяць пра мёртвых — гэта любоў да жывых, наша чалавечнасць. Толькі яна робіцца нас, жывых, вартымі высокай памяці мёртвых.

І ў заключэнне я хачу прывесці радкі са свайго верша, які даў мне магчымасць пазнаёміцца з семнаццацігадовым юнаком Сашам з Барысава і якія, я спадзяюся, будуць тут да месца.

...І ўрок, і ўзор, і прыклад добры  
тут у самім сабе знайдзі  
і ў тых, хто да цябе падобны,—  
знайдзі і ў новы свет ідзі!

...Ідзі! Хоць век,  
хочь цэлую вечнасць! —

Як ходзяць ветры супраць рэк.  
Ідзі і помні:

чалавечнасць,  
яна — ад слова «чалавек».

Анатоль ВЯРЦІНСКІ

«Мы з задавальненнем адзначаем, што ў шэрагу вельмі важных галін нашы вучоныя заваявалі перадавыя пазіцыі ў свеце».

(З даклада Л. І. Брэжнева на XXIV з'ездзе КПСС)

## ДЗІМА, ЮРА І ДЫСЕРТАЦЫЯ

Калі вы пройдзце па ціхай, зялёной вуліцы Мінска, якая называецца Акадэмічнай, то ў самым канцы яе ўбачыце вялікі будынак з шыльдай «Інстытут будаўніцтва і архітэктуры». Гэта наш інстытут. Тут я працую вось ужо больш як дванаццаць гадоў.

Наш інстытут... Гэта ўстанова бурлівая, жывая, вечна заклапочаная новымі праблемамі, задачамі, планамі, якія дыктуе ёй сённяшняе, і толькі сённяшняе жыццё! Будуеца новае велізарнае прымысловое прадпрыемства ў Мінску, Магілёве, Гомелі ці Гродна... Які будаўнічы матэрыял найлепш узяць менавіта для гэтага корпуса завода ці фабрикі? Якую нагрузкзу ён вытрывае? Якім рэжымам падпрадкоўваецца? Жалезабетонныя фермы, канструкцыі — усё, што ўвойдзе потым у арганізм будынка,— усё выпрабоўваецца, вывучаецца дэталёва і скрупулёзна тут, у нас. Фізікі, хімікі, архітэктары, інжынеры — калектыўны мозг вучоных заняты разлікамі, праверкамі, а галоўнае — стварэннем новых будаўнічых матэрыялаў, канструкцый, арматуры.

І ведаецце, што нас асабліва радуе, чым мы ганарымся? Што ў такой жыццёва неабходнай, векавечнай «мужчынскай» справе, як будаўніцтва, мы, жанчыны, сталі не проста памочнікамі мужчын-вучоных, а непасрэднымі творцамі. Прызнанымі на кожным участку як роўныя, а іншы раз і крышачку нават вышэй, чым «іх вялікасці» мужчыны. Крыху вышэй? А чаму ж не? Хіба такая новая і вельмі перспектывная справа, як аўтаматызацыя сістэмы кіравання, не аддадзена ў рукі жанчыны — Леанцыні Міхайлаўны Папавічэнкі? А ў аддзеле «Канструкцыя прымысловых будынкаў» на адказнай пасадзе працуе Лідзія Якаўлеўна Самасюк. Тамара Яфрэмавна Шаліла, кандыдат тэхнічных навук, кіруе лабараторыяй тэхналогіі безвібрацыйнага фармавання жалезабетонных вырабаў.

А я — хімік. Маё месца ў жыцці інстытута таксама, лічу, вельмі адказнае. Працую вось ужо шмат гадоў над праблемай стварэння новага шкла. Што такое шкло на сённяшнім этапе будаўніцтва? Не, гэта не вонкі, гэта не шкло ў нашым звычайнym уяўленні. Вось тонкі, гнуткі кіёк. Паспрабуйце зламаць яго. Чалавечых сіл, ды і не толькі чалавечых, на гэта не хопіць. А ведаецце, з чаго ён зроблен? Са шклам! Так, з тоненькіх валокнаў шклянога валакна, танчэйшых у некалькі разоў за чалавечы волас. Са жгута такога валакна робіцца арматура, шклопластыкавая арматура, якая тримае жалезабетонныя канструкцыі і перакрыцці.

Я лічу сябе вельмі і вельмі шчаслівым чалавекам. Многія гады працы, тысячи доследаў, плаўка за плаўкай у маленьких эксперыментальных тыглях — і нарэшце ўдалося знайсці новы састаў трывалага і таннага шклянога валакна. Хіба ж гэта не вялікае шчасце для чалавека науки, калі твая праца ўвасоблена ў жыццё!

Што новага ў гэтым «маім шкле»? Раней без вонкі бору такое шкло не выпрацоўвалася. А бор рэч і дарагая і вельмі дэфіцитная. Дастаткова сказаць, што мы яго купляем у Кітai. А наша новае шкло, без бору, валодае ўсімі неабходнымі якасцямі — не баіцца карозіі, мае электраізоляцыйныя ўласцівасці. Першы яго «выход у жыццё», у практику адбудзеца на Салікамскім камбінаце мінеральных угнаенняў і ў саўгасе «Маладзечанскі» на будаўніцтве спецыяльных складаў.

...Два сыны, два хлапчукі-непаседы растуць у мяне дома — Юра і Дзіма. Пад бясконцы дзіцячы шчэбет узнікаў кожны радок маёй дысертациі. Побач былі таварышы па інстытуту, па лабараторыі. А галоўнае — і гэтым я асабліва ганаруся — была і па сённяшні дзень живе ў душы адданасць любімай справе.

Юлія КАНДРАЦЬЕВА,  
кандыдат навук, загадчык лабараторыі  
шклопластыкавага валакна

## ГАЛЯ—ДЫРЭКТАР

Ну і дзянёк выдаўся! Раз-пораз нехта зачаравана войкае і заплюшчвае вочы: за два крокі ад дарогі прывітальна ўзняў капляюш крамяны баравік! Нібы ведае, што нельга спыніцца. Ды калі б і спыніліся — хіба прыйдзеш з грыбамі на нараду!

І не заўважылі, як даехалі да сяла. Хтосьці голасна пра-  
читаў: «Іканская восьмігадовая школа». Чаму спыніліся?

— Таварышы, просім наведаць наш музей...

Школа аднапавярховая, драўляная. Музей побач — трох-  
вялікія пакоі. Сярод двара абеліск, ля яго букет жывых  
кветак.

— Вашым экспурсаводам будзе вучаніца восьмага класа,  
дырэктор музея Гаяль Ігнатовіч.

З паблажлівай гатоўнасцю дарослыя — усе мы бацькі! —  
акружаем Галку, дзяўчынку ў кароценкай сукеначцы, якая  
стаіць з указкай і вельмі хвалюеца. А пакуль яна збіраецца  
за думкамі, гаворыць яе тата, настаўнік гісторыі Васіль  
Васільевіч Ігнатовіч:

— Не праходзіць дня, каб наш музей не папаўняўся новымі экспанатамі. Іх прыносяць дзеци. Экспанаты — гэта сал-  
дацкія кацялкі, партупеі і дакументы, гэта свяшчэнная зям-  
ля, прысланая з усіх кантоў Радзімы і з-за мяжы, гэта пісь-  
мы, кнігі, успаміны...

Здаецца, Гаяль ўжо справілася са сваім хвяляваннем. Чым  
больш слухаем мы яе, тым далей адыходзяць думкі пра  
нараду, грыбы, дарогу...

— ...Апанас Васільевіч, бацька Мішы, быў камандзірам у  
час грамадзянскай вайны, потым старшынёй калгаса. Па да-  
носу здрадніка немцы акружылі вёску, началі шукаць пар-  
тызан. Яны скапілі Апанаса Васільевіча, скруцілі калючым  
дротам, тыдзень мучылі. Забілі жонку, дачку. Выратаваўся  
толькі Міша з малодшай сястрой, ды і тая памёрла. Дык  
Міша Усокі пайшоў да партызан, начаў помсціць за сваіх  
родных. 21 мая 1943 года атрад, дзе быў Міша, прыцінулі  
да Цны. Міша з кулямётам прыкрываў партызан. Ён страва-  
ляў да апошняга патрона. Потым патроны скончыліся. Калі  
немцы началі падыходзіць да яго, ён, цяжка паранены, рва-  
нуў скаваную ў рукаве гранату. Трыццаць фашыстаў загі-  
нула разам з ім. Мы знайшлі кулямёт, з якога страліў  
Міша...

Ціха ў музеі. Мы ловім Галіны слова з такой увагай, якой  
пазайдзросцілі б лепшыя экспурсаводы праслаўленых му-  
зеяў.

— У вайну загінула шмат нашых землякоў. Мы знайшлі  
і аднавілі імёны загінуўшых. Кожны вучань пасадзіў свой  
дубок, названы імем героя. Прывезлі гэтыя дубкі з вост-  
рава...

Мы чытаем маленькія таблічкі, на якіх акуратна выве-  
дзена: «Сушко Данілу ад вучня пятага класа Арлоўскага  
Эдуарда». Дубок Войцаху Шатару, славаку, Рубену Ібаруры  
Руіс, іспанцу, Жаку Гастону, французу...

— У сям'і Сушко было сем сыноў, і ўсе загінулі ў вай-  
ну. Старому Кузьму Мацвеевічу было б ужо сто гадоў, Але яны,  
нават такія старыя, тро разы прыезджалі да нашых дубкоў,  
каб паплакаць. У іх жа няма магіл сыноў. А чалавеку трэба  
бывае дзе-небудзь выплакацца...

Так, трэба. І мы ўспомнілі ўсіх блізкіх, усіх, хто без ве-  
стак загінуў, пайшоў ад нас у ту юную вайну. І нашы слёзы ля  
гэтих дубкоў засталіся светлай памяцю пра тых, хто не  
дажыў да сённяшняга дня.

Гаяль, дырэктор музея, доўга махае рукой на развітанне.  
Зноў бяжыць стужка дарогі. У гэтых месцах на Бары-  
саўшчыне яна так малайніча выгнута, нібы прырода зайн-  
малася мастацкай гімнастыкай. А нам здаецца: вось-вось  
выйдзе з-за кустоў тонкі, высокі хлопец, падпразаны куля-  
мётнымі стужкамі. Колькі б яму зараз было? Сорак два?  
Сорак троі?..

В. МІКАЛАЕВА



Мал. Ірыны Волкавай

Валянцін РАБКЕВІЧ

### Лета

Лета, лета гарачае!  
Усё жыццё чалавече  
Ты з касою і граблямі  
Ад світання да вечара.

Ты з касою, з камбайнамі,  
З трактарамі, жніяркамі...  
Лета, лета гарачае,  
Ты і з кветкамі яркімі.

Ты з грыбамі, з арэхамі—  
Ты ўсё, лета, з ласункамі.  
А для моладзі лета  
Яшчэ з пацалункамі...

Лета з песняй юнацкаю  
Аж да самага рання,  
Нават некалі выспацца,  
Але стомы — ні звання!

Юрась СВІРКА

### Падслушаная размова

Зеляніна выручала.  
Незаўважным у садку  
Чуў я,  
Маці навучала  
Маладзеньку дачку:

«Не хадзі, дачушка, позна,  
Словам хлопцавым не вер.  
Днём спатнаца ў скверы  
можна,  
А змярканием — страшны  
сквер».

І дзяўчо сказала ціха,  
Апусціўшы галаву:  
«Калі хлопцы — злое ліха,—  
І без іх я пражыву.

Я на іх не кіну вока  
Праз усе свае гады,—  
Толькі б знаць, з якога боку  
Мне чанаць ад іх бяды.

Падкажы,  
Калі прызнацца:  
Ці пры зорках, ці ў туман?  
Падкажы,  
Як разбрацца,  
Дзе любоў, а дзе падман?

Свой сакрэт скажы на вуха,  
Каб збывацца лепшым снам.  
І тады тваю навуку  
Я унукам перадам».

Зеляніна выручала.  
Незаўважным ля садка  
Чуў:  
Матулю навучала  
Маладзенькая дачка!

«Партыя бачыла сваю задачу ў тым, каб падтрымліваць масавы рух за камуністычныя адносіны да працы, усімerna заахвочваць творчую ініцыятыву савецкіх людзей».

(З даклада Л. I. Брэжнева на XXIV з'ездзе КПСС)

**Я**Е РАННЯЕ дзяцінства прайшло ў вёсцы. Звычайнай, нічым не адметнай вёсцы за дванаццаць кіламетраў ад горада Гродна. І назва ў вёскі самая празаічная—Сухмяні. Але ж гэта для нас з вамі яна звычайнай і нічым не адметная. А для яе—краіна дзяцінства. Адсюль пачыналася яе жыццё, як рэчка пачынаецца з ручайка. Таксама—маленькая, непрыкметнага, знешне такога падобнага на многія-многія іншыя.

Адсюль, з дзяцінства, пачынаюцца і першыя яе ўспаміны, першыя думкі аб жыцці, аб людзях, аб смутку і радасці. Ёй было, бадай, гадоў дзесяць, калі бабуля Зося ўпершыню паклала ёй у руку чаўнок. Гладкую драўянную лодачку, яшчэ цёплую ад бабулінай рукі, адпаліраваную дотыкам рук не аднаго пакалення Чэкея, якія славіліся ў Сухмяніх сваім ткацкім умельствам. Усе вялікія, сур'ёзныя думкі аб працы, аб прызванні—усё гэта прыйшло потым, праз гады. А тады, упершыню ўзяўшы ў руку чаўнок,

яна хацела толькі аднаго—навучыцца ткаць грубыя навобмацак, але таія пяшчотна-яркія, прыемныя для воіка посцілкі з дзівоснымі кветкамі, птушкамі, матылямі, якія ўмелі ткаць яе мама і бабуля.

Машы было дванаццаць, калі сям'я пераехала ў Гродна. А ў пятнаццаць, апынуўшыся разам са школьнай экспкурсіяй на Гродзенскім тонкасуконным камбінаце, яна ўпершыню ўбачыла сапраўдны фабрычны ткацкі становік. Бясконцыя рэчкі тканін цяклі з гэтых станкоў. Цяклі ў гарады, у сёлы, цяклі да людзей. І ў руках прадзільшчыц, у іх жэстах, міміцы іх твараў лавіла школьніца Маша туго напоўненасць і сабранасць, якія пры ўсім сваім знешнім несупадзенні нагадвалі ёй рухі, жэсты, міміку дырыжора. Здавалася, яны таксама ткуць сваю музыку і радуюцца свайму ўменню валодаць, кіраваць ёю. Уменню ствараць.

Што яны бачаць за павольным струменем пражы? Цяжкія рулоны тка-

нін, якія сагрэюць і апрануць людзей? Сваё асабістое дачыненне да гэтага цяпла і гэтай прыгажосці? І, як ка-лісьці, прыняўшы чаўнок з рук бабулі, яна марыла ткаць яе красны, так і зараз, пад гудзенне велізарнай чарыды чаўнакоў, яна захацела навучыцца кіраваць імі, роднымі братамі таго, што дакрануўся ка-лісьці да яе дзіцячай далоні.

У дзяцінстве Маша магла гадзінамі глядзець на спрытных бабуліны руки, слухаць ціхую песню верацяна. Потым, працууючы на камбінаце, яна любіла прыходзіць у цэх, каб зноў, як у дзяцінстве, глядзець і слухаць. Месцаў у цэху свободных тады не было, і шаснаццацігадовая Маша Чэкель стала рознарабочай на складзе паліва, цярпіліва чакала сваёй гадзіны. У любую вольную хвіліну яна бегла ў цэх, каб паглядзець на работу славутых прадзільшчыц Марыі Івановай і Яўгеніі Валужынай. Так хацелася Машы хутчэй вывучыцца той лёгкасці і харастру, з якімі працеваў яе старэйшая сяброўкі! Яна ўжо ведала, што за гэтымі лёгкасцю і харастром, як за палётам балерыны, стаіць упартая праца, упартая вучоба... І калі цяпер яна сустракае ў цэху дзяўчынку са здзіўленем расплошчанымі вачыма, ёй заўсёды хочацца ўзяць гэтае пушаня пад крыло, навучыць яго не толькі марыць, але і працеваць у імя і на славу сваёй мари. Яна ніколі не бы-

# ВОСЬ ЯНО, ШЧАСЦЕ

Марыя Абабкова ў гасцях у савецкіх воінаў.



ла слабая на зрок, яна ткачыха. Як жа ёй не бачыць і не ведаць, што не заўсёды маладыя ўсведамляюць, як гэта важна для чалавека—праца, радасць і доблесць працы.

Да васемнаццаці гадоў Маша была ўжо не толькі кваліфікаванай прадзільшчыцай. Яна закончыла вячэрнюю школу і паступіла на завочнае аддзяленне Мінскага тэхнікума лёгкай прамысловасці. А ў 1958 годзе яе прынялі ў рады Камуністычнай партыі.

Абавязак, воля да барацьбы, мужнасць... Высокія гэтыя слова кожны з нас захоўвае ў таямніцах душы, але рэдка хто здольны ўпрыгожваць імі расказ пра сваю ўласную біяграфію. Маша, магчыма, менш, чым хто-небудзь. Калі яна гаворыць пра сябе, пра сваё жыццё, пра дзяцінства, пра бацькоў, слова яе вельмі сціпляюць. Нельга сказаць, што яна прынцыпова маўклівая і належыць да ліку тых, каго мы, журналісты, паміж сабой называем тугаплаўкімі. Яна і ветлівая, і таварыская, і ахвотна адказвае на пытанні. Але вельмі нялёгка распазнаць за ціхімі словамі Машанькі аблічча славутай Марыі Чэкель, Героя Сацыялістычнай Працы.

Пра што яна думала тады, у ту ю далёкую вясну шасцідзесятага года,

калі ў стараўнім горадзе Гродна гаспадары юны красавік? Юнаму красавіку не цярпелася хутчэй прыбрацца да майскага свята: цэлымі днімі віхрам насыці ён па вузкіх вуліцах, па шырокіх праспектах, а ўначы шумеў паспешлівым цёплым дажджом. Што яна думала ў тых першых дніх сваёй славы, адна з прадзільшыц адной з першых у рэспубліцы брыгад камуністычнай працы?

Адна з многіх... Уласна кажучы, пра гэта яна і думала больш за ўсё. Яна думала пра тое, што пісъмы, якімі нагружаны сумкі гродзенскіх паштальёнаў, адрасаваны не ёй адной. Яны адрасаваны ўсёй брыгадзе. Ну, а калі зірнуць шырэй, то яны адрасаваны ўсюму руху. Новому руху працаўнікоў краіны—барацьбе за камуністычную працу, камуністычнае жыццё. Яна—толькі адна з многіх.

Наўрад ці збиралася Маша паўтараць ходкую формулу сціпласці: маўляў, на майм месцы так зрабіў бы кожны. Проста ёй, прыняўшы на сябе цяжар славы, хацелася супастаўіць свае заслугі з той пашанай, якая выпала на яе долю. Хацелася супастаўіць свае сілы з тымі новымі ававязкамі, якія ўжо цяпер відны былі за пашанай. Но слава—гэта не толькі ўзнагарода, гэта яшчэ і даручэнне. Даручэнне яшчэ вышэй узняць сцяг. Сцяг рабочай славы...

Сярод пісем, атрыманых Машай у той час, было шмат дарагіх, не забытых па сённяшні дзень. Але адно запомнілася асабліва. Яна нават не можа растлумачыць, чаму. То пісъмо было ад ваенных маракоў Ленінграда. Яны яе віншавалі, далёкую дзяўчыну Машу, героянью са старожытнага беларускага горада Гродна, яны яе навучалі: «Так трymаць, Марыя!»

З таго часу, з той далёкай вясны мінула нямала гадоў. І, як у кожным чалавечым жыцці, было і ў яе жыцці ўсялякае... Былі новыя радасці, было шчаслівае вяселле. Была і горыч непадраўных страт. Была і разлука з Радзімай, калі яна, Маша Чэкель, стаўшы Марыя Аляксандраўнай Абабковай, паехала да мужа, які служыў за рубяжом. Гэта была для яе разлука не толькі з Радзімай, але і з работай, з дарагімі ёй людзьмі, з камбінатам. І разлука гэтая лішні раз паказала ўсю сілу яе любові да таго, што даражай за жыццё. Затое якое радаснае было вяртанне!

Ну, вось, здаецца, і ўвесь расказ пра жыццё звычайнай дзяўчынкі са звычайнай беларускай вёскі. Пра яе, пра туго дзяўчынку, часта думае цяпрашнія сталае, навучаная гадамі і працай жанчына, Герой Сацыялістычнай Працы, майстар прадзільнага цэха Марыя Аляксандраўна Абабкова. Апрача асноўнай пасады, неспакойнай пасады майстра, у яе яшчэ мноства іншых работ і клопатаў. Яна—член партбюро цэха, яна—рэдактар цэхавай настценгазеты, яна—актыўная дружыніца. Яна—член Гродзенскага абкома партыі. Яна—да таго ж яшчэ жонка, гаспадыня дома, а гэта таксама клопат немалы. Увесь час, усе дні, а то і вечары—з людзьмі, сярод людзей.

М. ЛЕВАШОВА

## БАБА РАЯ

— Гэта мая баба, а не твая!— і пяшчотныя ручкі штосілі ашчапаўшы бабіну шыю.

— Не чапайце бабіны тапкі!— надзымуліся губкі.

— Баба, не трэба хадзіць дадому!— градам сыплюща буйныя слёзкі.

Толькі і чутно з усіх бакоў: баба і баба... і ўсе на ручкі да яе: вазьмі, баба, патрымай... Хоць ты і са-прайды не хадзі дадому. Праўда, баба Раія дома і так толькі начуе. І так яна тут цэлымі днімі з ранку да вечара—дзень пры дні. Вось ужо дзевяць год у гэтай самай жа палаце... Ах вы, шаўковыя галоўкі, ах вы, птушаняты! Ніхто лепш за бабу Раю не разумее ваш шчэбет. Па вочках разумее, па працягнутых ручках...

— Твая баба, твая! Мая ты маленькая...

— Не чапайце бабіны тапкі, а то Сярожа будзе сварыцца.

— Наш Юрачка не будзе пла-каць, не будзе. Баба Раія толькі сходзіць дадому і назад хуценька вернеца...

І вось так дзевяць год, ўсё ў гэ-той жа палаце, у гэтай бальніцы. А ўсяго баба Раія працуе з дзецьмі трывцаць год. З самымі маленікі-мі: нованараджанымі і да двух год... Яны, як птушаняты, без мовы. Іх трэба разумець па шчэбету, па вочках. Вясёлыя вочкі—зна-чыць і дзіцяці лёгка. А вочкі смут-ныя і невясёлыя—значыць, кеп-ска яму...

— Але ж, дзіця само не скажа. Дзіця трэба разумець без мовы.

Разумець без мовы нялёгка. Не кожны гэта ўмее. Не кожнаму гэта дадзена. Тут трэба мець вельмі чуйнае і спагадліве сэрца... Трэба любіць дзяцей. Любіць свой клопат з імі. І не ўмечь жыць без гэ-тага клопату. Наадварот, трэба жыць толькі гэтым клопатам. Жыць позіркам гэтых вочак, што свецияць і грэюць ясней і цяпле за сонца.

Не кожнаму гэта дадзена.

Медсястра дзіцячага аддзялення 4-й Мінскай гарадской бальніцы Раіса Якаўлеўна Грышына першага нованараджанага прыняла на свае рукі ў 17 год. (Яе прыёмныя ўнукі ўжо самі лечаць і вучать людзей, лятаюць на самалётах, аруць і засываюць зямлю...) Скончыла некалі, яшчэ ў 1938 годзе, фельчарска-акушэрскую школу ў Наваград-Валынску і трапіла адразу ў сяло. Трыццаць пяць вёрст ад горада... Дактароў няма. Медыкаментаў не хапае. І вось яна, дзяўчуча, лічы, адна на ўсю тую сельскую «бальніцу». («І за акушэрку, і за хірурга, і за прафесара...») Усюму сама вучылася... у самой сябе.

І так прыкіпела сэрцам да гэтых дзяцінных і жаночых пакут, што так



— Яшчэ адну лыжачку, яшчэ адну...

і засталася на ўсё жыццё ў бальнічных сценах.

У 1945 годзе прыехала ў Беларусь. Тут жыла маці (цяпер ёй ужо 86 год), тут жылі сваякі. Мінск быў гэтакі ж зранены і зруйнаваны, як і сэрцы і жыцці людзей... Адбudoўвалі старыя і будавалі новыя бальніцы, лячылі хворых, прымалі нованараджаных... Раіса Якаўлеўна працавала акушэркай у радзільным аддзяленні клінікі на трактарным заводзе. Потым старэйшай сястрой радзільнага аддзялення 3-й гарадской бальніцы. З таго дня, як адкрылася 4-я Мінская гарадская бальніца, ужо вось 5 год яна нязменна працуе медсястрой у дзіцячым аддзяленні з груднікамі, з маленікі да двух год. З імі таму, што «яны самі нічога не скажуць, іх асабліва шкада...»

Такое ў чалавека сэрца.

Палатнай сястры нялёгка. Нянісанітаркі доўга не тримаюцца. Маладыя дзяўчата лічаць «нецікаўым» нянчыцца з хворымі дзецьмі. Старыя, «кадравыя», на пенсіі. Часта палатнай медсястро дзяжурыць змену і за медсястру і за няню-санітарку. І баба Раія з раніцы да вечара не сядзе ні на хвілінчаку...

— А ўсё роўна не могу без дзяцей, без свае палаты... І адзін нават дзень, калі не на работе, ўсё роўна як згублены...

...Я не расказала пра падзякі, ганаровыя граматы і ўзнагароды бабы Раі. Мне здаецца, што самая вышэйшая яе ўзнагарода—гэта яе ўласная адданасць і любоў. Да дзяцей. Да свае справы. («Няма большага шчасця, як аддаваць з бальніцы маці здаровае, вясёлае дзіцяці»). І яшчэ тая агульная павага, з якою вымаўляеца—у дзіцячым аддзяленні, у бальніцы—імя бабы Раі—Раісы Якаўлеўны Грышынай.

Лячыць і вучыць можа і мае права толькі той, хто ўмее любіць.

Н. АЛЕНІНА



Таїса Перасекіна,

## ЖАНЧЫНА Ў НЕБЕ

— Скажыце, калі ласка, як знейсці такога чалавека... Яго прозвішча...

— Адну хвілінчуку, зараз пашукаем. Калі яго прывезлі ў бальніцу, кажаце?

— Тры дні назад. З аэрапорта.

Медсястра яшчэ раз паўтарыла прозвішча — і раптам з суседній лаўкі паднялася і рагушча накіравалася да мяне маладая жанчына. Позірк жанчыны, насыярожаны і ўстрывожаны адначасова, нядобра бліснуў з-пад насупленых броваў:

— А навошта вам гэты чалавек? Хто вы яму такая?!

— Даруйце, а хто вы? — спыталася я.

— Я — жонка яго!

— Ну, а я... Словам, не трэба рэўнасці! Я раскажу вам, як гэта ўсё было...

...Самалёт, наш маленькі, на дванаццаць месцаў, «АН» — яго называюць пілоты хто «Аннушкай», хто «Антонам» — быў га-

товы да вылету. Ён стаяў на зялёным полі Нарачанскага аэрапорта, і я (гэта ўваходзіць у мае службовыя абавязкі) занячвала афармленне дакументаў перад вылетам. Усё, здаецца, у парадку. Пасажыры занялі свае месцы. Жанчыны і дзеци, як і належыць, наперадзе. (Мы, другія пілоты, на мясцовых лініях выконваем яшчэ і абавязкі сцюардэс). Словам, можна ляцець. Якраз у той момант, калі мы гатовы былі прыняць прыступкі і зачыніць дзвёры, да самалёта падышлі два чалавекі.

— Таварыши лётчыкі, калі ласка, вазьміце гэтага хлопца. Яму трэба тэрмінова ў Мінск.

— Усе месцы занятыя. Нічога не можам зрабіць, — афіцыйна і, прызнацца, даволі суха сказала я. Не «зайцам» жа яго везці! И раптам павярнула галаўу ў бок таго, другога; пазелянелы з твару, скруціўшыся ў тры пагібелі, ён стаяў пад крылом самалёта.

— Што з вамі? Вы хворы?

— Але... Прыйстук апэндыцыту. Трэці ўжо, — крышку сумеўшыся (няёмка прызнавацца жанчыне-пілоту ў сваіх хваробах), адказаў хлапец.

Трэці прыйстук... Не жартачкі. Што ж рабіць? Узяць на борт лішняга пасажыра? Парушыць усе найстражэйшыя інструкцыі? На нашым самалёце кожны лішні кілаграм грузу — пэўная рызыка. А пакінучь яго... И вось мы разам з камандзірам самалёта пайшли «на паклон» да пасажыраў:

— Таварыши дарагія, можа хто-небудзь з вас застанецца? Уступіце сваё месца хворому чалавеку!. Можа каму не так ужо тэрмінова трэба ляцець?

«Тэрмінова трэба» аказалася ўсім, як, дарэчы, заўсёды бывае ў пасажыраў паветранай лініі. Але людзі ёсць людзі. И вельмі, мабыць, шчыра мы прасілі. Адна жанчына, крыху павагаўшыся, пайшла да выхаду.

Хворы заняў яе месца. Гэта быў, відаць, вельмі сціплы чалавек. Ён увесе час нібы апраўдваўся, каб ніхто не падумаў, што ён захацеў праста «зайцам» праляцец да Мінска. Бо білета ўсё ж у яго не было.

— Я павінен быў ехаць ў Оршу. Я сам адтуль. I вось мой білет, здайце яго, калі ласка, у касу і вазьміце гроши, — літаральна сунуў ён камусыці з нас у рукі свой білет у той момант, калі санітарная машына — а мы выклікалі яе па рацыі да месца пасадкі ў Мінску — павезла яго ў першую клінічную бальніцу.

Білет мы здалі ў касу, атрымалі гроши, і вось цяпер мне трэба вярнуць іх гэтаму чалавеку — ён жа адзін тут у чужым горадзе. Вось і перадачу яму невялічкую прынесла. Ваш муж, гаворыце? Ну, дык, калі ласка, перадайце яму ўсё гэта самі, калі...

— Што вы! Даруйце, я ж не ведала... Я так вам удзячна! Яму ўжо зрабілі аперацию, адчывае сябе добра. Урачы сказали: яшчэ паўгадзіны — і было б позна. Я так вам удзячна! Зойдзем да яго разам, ён будзе вельмі рады.

...Гэты расказ я пачула ад лётчыцы Таїсы Перасекінай.

...Стройная, высокая маладая жанчына з доўгімі каштанавымі валасамі і светла-зялёнымі вачымі выйшла мне на сустрач у адной з кватэр вялікага дома ў Зялёным Лузе. Так адбылося наша знаёмства.

Лётчыца... Незвычайная для жанчыны професія. Ад спартыўных палётаў — яна была чэмпіёнкай Савецкага Саюза, — ад медаляў, узнагарод, славы, ад поспехаў і трагічных страт — два блізкія і дарагі ёй таварыши загінулі ў час спартыўных спаборніцтваў, — Таїса захавала вернасць свайму прызвішнню. Працуе другім пілотам на мясцовых паветраных лініях, лятае на маленькім «АНе» на Нарач, у Магілёў, у Друскенікі, Браслаў.

— Калі ласка, прашу вас, не кажыце гэтага слова — «рамантыка». Калі размова ідзе пра лётчыкаў, без яго не абыходзіцца. Але ж работа лётчыка — гэта проста работа. И мы звычайнія людзі, зусім не «звышмоцнія». А на зямлі... такія ж маці, такія ж жонкі.

— Можа гэта і добра, што «такія ж»? Памятаце чалавека, якога вы ўзялі на борт на Нарачы? Толькі жанчына з яе спагадлівымі сэрцамі магла заўважыць, што яму так дрэнна. Як заўважыла б маці, сястра...

— Можа і сапраўды так, — згадзілася Таїса і ўсміхнулася.

А. УЛАДЗІМІРАВА

# РУЖЫ ДЛЯ ЎСІХ

Кампазіція называлася «Вечны агонь». Невялікі, пад мarmur, пастамент з трьма выступамі палаў яркім полыменем сальвіі, яе адцянялі бледна-ружовыя пляесткі калістэгіі. У цэнтры кампазіцыі — трох вялікія цудоўныя ружы «Сэрца Данка».

— Не кожнаму дадзена вырасціцу такую кветку,— гаворыць жанчына, чытаючы прозвішча аўтара: «А. М. Гаранскі».

— А я вас запэўняю, усім дадзена. Ружы павінны квітнець усюды,— пярэчыць ёй невялікага росту шчупленкі дзядок з яснымі блакітнымі вачымі.— Я вось хутка буду чытаць лекцыю пра ружы, прыходзіце, калі ласка!

...Гаварыў ён пра ружы, як музыкант пра Бетховена. Слухачы ўжо ведалі, што «Інтэрмеца» — гэта дзівосная блакітная ружа, а «Ружа Гагарына» — чорная, кучаравая. Таямнічыя «Стэрлінг Сільвер», «Клер Матэн», «Лэдзі Ікс», «Крымская ноч» раскры-

валі перад намі таямніцы свайго хараства.

— Ружы — гэта прыгажосць. Ружы — гэта радасць. Ружы — гэта шчасце для тых, хто іх вырасціў. Ружы павінны быць усюды,— паўтараў лектар.— Прыходзіце! Паглядзіце — і аваўязкова пачнене іх вырошчваць.

...Быў звычайны рабочы дзень, калі я сабралася наведаць Аляксандра Міхайлавіча Гаранскага. На вуліцы прахожыя трапляюцца рэдка, але дом Гаранскіх мне паказалі адразу: на Маскоўскай усе яго добра ведаюць. Аляксандар Міхайлавіч, па прасіўшы прафачэння за несвяточную вонратку, растлумачыў: толькі што нанасіў шэсцьдзесят вёдзер вады.

— Колькі ж вам гадоў, Аляксандар Міхайлавіч? — пацікавілася я.

— Дваццаць першага сакавіка 1972 года будзе семдзесят пяць,— усміхаючыся, прызнаўся ён.

Загаварылі пра кветкі.

— А чаму ўсё-такі ружы, Аляксандар Міхайлавіч?

— Ружы — гэта памяць,— сказаў ён.— Я захапляўся імі з самага дзяцінства. Да вайны мы жылі тут жа, у Гомелі, па Кандуктарскім завулку. Калі пачалася вайна, мяне не было

дома, жонка з дачкой ды з адным камуністам хаваліся ў пустой школе. А жончына маці насіла ім яду. Потым іх знайшоў сабака-сышчык. І адправілі маю Кацярыну Яўгеньеўну, дачку Галю і цешчу ў канцлагер пад Берлінам. Кацю прымусілі прыбіраць у вагонах. Аднойчы пяцьдзесят чалавек адмовіліся працаваць на немцаў... Тады іх прымусілі выпіць па шклянцы драўнянага спірту. Каця памірала ў страшэнных пакутах на руках у сваёй маці і дачкі. Яны плакалі, прасілі палоннага рускага ўрача дапамагчы хоць чым-небудзь... А што ён мог зрабіць? Галя — цяпер яна Галіна Аляксандраўна, працуе таваразнаўцам — дагэтуль захоўвае кардонку з нумарам: дзве двойкі. Гэта ўсё, што засталося ад маці...

Я ўспомніла, як ён паўтараў: ружы павінны быць усюды...

— Колькі ў вас гатункаў, Аляксандар Міхайлавіч?

— Амаль сорак.

— А ваша любімая?

— «Лэдзі Ікс»...

Празрыстая алмазная кропелька расы зіхацела на пляесткту ружы. Мне здалося, што і карапева кветка умеет плакаць...

В. КАРАЛЕВА

Мастак.

Фота Аляксандра Шчарбо (дзіцячая фотацтудыя Палаца культуры прафсаюзаў, кіраунік В. Бархатава).



«У працы народа, у яго самаадданасці, палітычнай свядомасці і актыўнасці — крыніца магутнасці і аўтарытэту Савецкай краіны, залог нязменнага выканання намечаных намі планаў».

(З даклада Л. I. Брэжнёва на XXIV з'ездзе КПСС)

**У**КАРОЎНІКУ было ціха. Толькі пасопвалі ля кармушак з сенам каровы, час ад часу шыпела вада ў аўтапайлцы, калі на клапан націскала якая-небудзь пыса. ды галубы бурковалі пад столлю, абжываючы новае месца.

Марыя Рыгораўна агледзела памяшканне. Чорна-пярэстыя каровы, гладкія, сытыя, стаялі радамі. Праход між стойлаў пасыпаны свежым пілавіннем. Чыста, светла. Пакуль статак быў на працулы, тут навялі парадак: націснулі кнопкую — транспарцёр вывесь гной, націснулі другую — транспарцёр развёз па кармушках сена. І вось цяпер, пакуль каровы пададзець перад дойкай, рабіць няма чаго. Нязвыкла гэта даярцы, калі ў кароўніку няма работы...

Яна прысела на драўляныя прыступкі і паклала рукі на калені.

Першыя промні веснавога

Цюшкевіч — паўгода як даярка, Ліда Пядава — 7 месяцаў, яна — таксама падменная, дае выхадныя дні і адпачынкі. Побач з Лідай Крыклівай гэтыя дзве — ужо майстры. А вось побач з Марыяй Рыгораўнай адчуваюць сябе навічкамі. Не толькі ў кароўніку, а на ўсёй эксперыментальнай базе «Белавусаўшчына» няма за яе старэйшай даяркі. Дваццаць два гады доўгі яна кароў.

— Ну, то і добра, што не стаміліся, — гаворыць Марыя Рыгораўна лагодна, — але ж пасядзець усё роўна можна.

А яна стамілася. Можа не ад сённяшній работы: ад рабіць, бо не заўсёды працаўала вось у такім механізаваным кароўніку.

Даяркі прымасціліся побач.

— Раскажыце што-небудзь, — просіць Ліда Крыклівай Марыю Рыгораўну.

— А што табе расказаць?

рыя Рыгораўна паднялася, за ёй падняліся астатнія. Каб завяршыць размову, сказала толькі два слова:

— Галоўнае — працаўца!

Яна зняла шэры халат, у якім прыбрала кароўнік, надзела белы, галаву павязала белай хусцінкай. Зусім падобная на доктара. Наліла ў вядро цёплай вады — вымы падмываць, надзела на бітон дайльны апарат.

Хутка ў кароўніку пачуліся новыя гукі — рытмічна працаўалі апараты.

Адно Ліда Крыклівай ніяк не могла прыступіцца з апаратам да першацёлкі, якая толькі ўчора ацялілася. Тая брыкалася, не хацела дацца. Ліда Пядава прынесла вяроўку, каб спутаць карове ногі.

— Ды кінь ты вяроўкі, не пужай жывёліну апаратам. Колькі яшчэ ў яе таго малака? — Марыя Рыгораўна падышла да каровы, пачала гладзіць яе па спіне рукою, ціха прыгавараючы:

— Ты стой, ну што ж ты хвалюешся так? Маці хочаш быць, дык цярпі! — Павярнулася да даяркі: — Дай збанок, цялятку нацэдзім — і то добра.

Ліда падала шкляны збанок і стаяла разгубленая, ледзь не плачуучы.

кай у пані Чарнецкай? Бачыла грэблівы пансі позірк і кожны дзень чула слова: «ты, быдла», да якіх пачала мімаволі прывыкаць і, цёмная, непісьменная, — мірыцца з імі, бо «гэта ад бога».

Яна ўсміхнулася, успомніла, як аднойчы пані Чарнецкая паклікала яе да сябе і паказала малюнак у газете: за кратамі сядзіць страшны чалавек з рагамі на галаве.

— Чорт? — спыталася Марыйка і перахрысцілася.

— Камуніст, — сказала пані, — усе камуністы такія, рагатыя. Бойся іх.

І Марыйка баялася.

А калі ў 1939 годзе пачула, што камуністы прыйшли, каб прагнаць паноў, — не ўцерпела, каб не паглядзеца на іх. Падбегла да танкіста, які на танку з кветкамі ехаў, пацягнулася рукой і... шлем у яго з галавы зняла. Рагоў не было. Нічога не сказаўшы танкісту, бягом кінулася да пані.

— Пані! — закрычала яна, — бачыла я камуністаў, яны такія ж, як і мы, людзі!

Думала, што і пані ўзрадуеца ад такога адкрыцця. Пані не ўзрадавалася, а выгнала яе вон з пакоя...

А цяпер яна, Марыя Рыгораўна Макарчук, — камуніст з пятнаццацігадовым стажам. І першае віншаванне, калі

## ДАЧКА БАТРАКА

сонца, яшчэ ня смелыя, але пышчотныя, грэлі зямлю. На дрэвах пачалі лопацца пупышкі, але травы на полі яшчэ не было, толькі-толькі зазелянела азіміна, і каровы яшчэ не пасвіліся. Выганялі іх усюго на якую гадзіну на працулы.

Да Марыі Рыгораўны падышлі іншыя даяркі.

— Сядайце, адпачніце, — запрашае яна і пасоўваеца, даючы месца побач.

— А мы яшчэ не стаміліся, — адказвае за ўсіх Ліда Крыклівай.

Ліда толькі два дні працуе на ферме, пакуль што падменай, прыйшла адразу ў гэты новы кароўнік. Ганна

— Ну, як вы сталі героям.

Марыя Рыгораўна смяецца.

— Не, даражэнская, гэта га я табе не скажу. Сакрэт. — Потым, перастаўши смяяцца, дадае ўжо зусім іншым тонам: — Сама не ведаю. Працаўала — і ніколі не думала, якая ўзнагарода будзе мне за маю працу. Не было ў саўгасе конюха — мужчыны яшчэ з фронту не вярнуліся — конюхам зрабілася, на цэлых дзесяць месяцаў. Трэба было на сабе поле араць — арала. Захварэла даярка, не было каму замяніць — замяніла. — Яна зноў засмиялася. — Замяніла на ўсё жыццё.

Каровы канчалі свой абед, трэба брацца за дойку. Ма-

— І ты не хвалюйся, — гаворыла ёй Марыя Рыгораўна, — тваё хвальванне карове перадаецца. Трэба спакойна ўсё рабіць, упэўнена, размаўляць з імі ціха...

З кароўніка яна выйшла надвічоркам. І хоць не доўгая дарога дадому, а перадумала многае, пакуль дайшла. Ускалыхнула яе ўспаміны. Ліда сваім пытаннем: «Як вы сталі героям?»

Сапраўды, адкуль у яе тая адданасць, можна сказаць, тая праца працы, якія ўзнеслі на гэтую вышыню? Можа ад того, што яна ў сваім жыцці, у самым пачатку жыцця, пабачыла беспрасветнасць працы батрака, яе бацькі, і сама была батрач-

толькі яшчэ па радыё зачыталі, што ёй прысвоена званне Героя Сацыялістычнай Працы, яна атрымала ад Брэсцкага абкома партыі. «Дарагая Марыя Рыгораўна, — было ў тэлеграме, — Брэсцкі абласны камітэт партыі горача і сардэчна віншуе вас з вышэйшай узнагародай Радзімы... Ваша самаадданая праца высока ацэнена партыяй і ўрадам. Мы ўпэўнены, што вы і надалей будзеце ісці ў першых радах барацьбітой за пабудову камунізму ў нашай краіне...»

Цяпер гэта дарагая для яе тэлеграма ляжыць разам з двума ордэнамі, з медалямі, з граматамі, якімі ўзнагароджвалі яе ў розны час. За працу.

Ідзе Марыя Рыгораўна і думае: доіць яна кароў. Праўда, гэта яна рабіць умее. І тое, што надаіла летась па 4634 кілаграмы малака ад каровы—не мала, канешне. І першацёлак можа раздойваць, рабіць з іх добрых кароў. Але каб так узняць яе, простага чалавека, так высока асаніцца працу—гэта толькі ў нашай краіне магчыма.

І нагадалася ёй, як пасля вайны, у 1945 годзе, яе браты і сёстры выязджалі на жыщце ў Польшчу і ўгаварвалі яе:

— Паедзем з намі на раздіму.

— Мая Радзіма тут.

— Ты ж нарадзілася ў Люблінскім ваяводстве, у Владаўскім павеце... Бацькі прыхехалі ў Заходнюю Беларусь батрачыць і цябе двухгадовую прывезлі,—дакарала сястра Стася.

І апошніе, што кінулі ёй:

— Пад Варшавай магіла твайго мужа.

Кальнула ў сэрцы.

— Мой Васіль, беларус, аддаў жыщце за свабоду Польшчы. Я, дачка полькі, аддам свае сілы на шчасце Беларусі яго і маёй.

Узяла на рукі чатырохгадовую Ніну, прытуліла да сябе і больш з імі не спрачала...

\*\*

З канторы выйшла галоўны заатэхнік Алена Канстанцінаўна Хама і нацянькі, паўз гароды, падалася да свайго дома.

«І яна позна працуе,—падумала Марыя Рыгораўна.—І ў яе клопату шмат. Ну вядома ж, яе галава баліць, каб было чым кароў карміць, каб надоі трымаліся і каб цяляты харошыя раслі. А яна ж яшчэ і навукай займаецца, навуковы супрацоўнік».

Паважае Марыя Рыгораўна людзей вучоных. Самой не давялося навукі вывучаць, умее чытаць і пісаць—і ўсё. Так ужо склалася ў яе жыццё. А Алена Канстанцінаўна—вучоная. І тут, на базе экспериментальнай, розных доследы ставіць. І яна, і іншыя вучоныя. Летам кароў на стойлавым утрыманні зялёнай травой кармілі. І вылічылі, што больш таннае малако—калі карова сама на пашу ходзіць.

З сенажом таксама былі доследы. Цяпер і Марыя Рыгораўна ведае, што такое сяняж: гэта зялённая маса, правяленая, парэзаная, утрамба-

ваная і герметычна прыкрыта. «Зялёнай паша» ўзімку.

Паспрабавалі адным сенажом кароў карміць, бо разнастайныя кармы для механізацыі нязручныя. Потым пачалі перамешваць яго то з канцэнтратамі, то з грубымі кармамі. Нарэшце дакапаліся: калі да сенажу дадаць буракі—малака будзе не менш, якасць яго не горшая і адчуваюць сябе каровы выдатна.

Спачатку даведающа вучоныя самі, а потым усім калгасам і саўгасам паведамляюць. Такая сувязь навукі з вытворчасцю.

А ў апошні час Алена Канстанцінаўна плануе вялікую работу па ліквідацыі ялавасці кароў.

І хоць Марыя Рыгораўна не вучоная, але вопыты ставяць і з яе групай кароў, і яна сочыць за імі і гаворыць вучонаму, калі што не так. Значыць, і яна навуцы памагае.

...Дома, на парозе, яе сустрэў старэйши сын Васіль.

— Мама! — узрадаваўся ён.—прыйшло пісьмо ад цёщи Стасі!

Падаў канверт з замежным штэмпелем. Выняла ліст, пачала чытаць. Словы засакалі перад вачыма: «Дарагая сястрычка! Мы ўсе ў захапленні... Плакалі ад радасці... Хацелі б падснушыць тваю руку... Схіліць свае галовы... Мы ганарымся табой...»

Апусціла ліст, задумалася.

Там, за мяжой, яны так расхваляваліся, калі прачытаў ў яе пісьме, што ёй прысвоена званне Героя Сацыялістычнай Працы. А яшчэ ж яе прозвішча назвалі сярод дэпутатаў Брэсцкага абласнога Савета дэпутатаў працоўных.

Дачка батрака—слуга наўара.

— Мама, ты засмуцілася?

— Не, сынок, гэта я так... А ты да экзаменаў рыхтуешся?

— Лічы, што атэстат сталясці ў мяне ў кішэні!

— А мне ў кантору заўтра зайдзі трэба, прэмію далі, 200 рублёў.

— От хораша! На «Волгу» збіраць будзем!..

— Адразу ўжо і на «Волгу»! «Жыгулёў» хопіцы!

Васіль падумаў.

— Згодны. Хопіць. Я—за рулём. Сяргей побач са мной, а ты з татам ззаду!..

Ну, а калі прыедзе яшчэ Ніна з Аленай, то я скажу сястрычцы: няхай твой Віктар купляе сваю машыну і возіць цябе і сваю дачку.



30 красавіка 1971 года Марыя Рыгораўна Макарчук атрымала з рук Старшыні Прэзідыума Вярховнага Савета БССР Сяргея Осіпавіча Прытыцкага ордэн Леніна і Залатую Зорку «Серп і молат».

Фота Ул. Лупейкі і П. Наватара (ВЕЛТА).

— Ну, Аленцы хопіць заўтра адкрыццё футбольнага сезона. Ванну я табе наліў, газ выключыў.—Апошнія слова ён сказаў ужо за парогам.

Марыя Рыгораўна ласкова глядзела яму ўслед.

Галіна ВАСІЛЕУСКАЯ

Пружанскі раён.



— Патрэбна даведка?  
Рабочы дзень Надзеі  
Ніжнік пачынаецца.



Усё, што задумана,— збу-  
дзеца, збудзеца...

— Вось ты ўжо Аленка!



**М**ОЖА калі-небудзь, гадоў праз васемнаццаць, камусьці з дасціпных журналісташтрапіць у рукі гэты нумар часопіса. Наша просьба да вас, таварышы далёкія калегі: з'ездіце ў невялікі — прынамсі, у нашы дні ён быў невялікі, а хто ведае, якім ён стане ў ваншы дні — гарадок Стойбцы. І пашукайце там юную дзяўчыну Алену Харытончык, спытайце ў яе, як ёй жывеца на белым свеце, і пачытайце разам з ёю гэтую радкі.

...У белай пene карункаў ты спакойна ляжыш на руках сваёй «ганаравай» маці, чырванашчакай, мажной жанчыны гадоў пад трыццаць. А побач — твае родныя бацькі. Ах, якія яны яшчэ маладыя і якія шчаслівія ў гэтых дзенях! Каб ты толькі пабачыла, Аленка!

Пачынаецца рытуал твайго пасвячэння ў грамадзянкі, тваёй рэгістрацыі ў кнігах, якія застануцца вось тут, у гэтым доме, на многія, многія гады... Гучыць музыка. Распісваюцца ў той кнізе спачатку «ганаравыя» бацькі, потым бацькі родныя. Надзея Мікалаеўна Ніжнік, работнік Стойбцоўскага ЗАГСа, урачыста абвяшчае:

— ...23 сакавіка 1971 года ў Лідзії Харытон-

гожым, выразным, шчыра ўсхаляваным голасам абвяшчае:

— З гэтай хвіліны вы становіцесь мужам і жонкай, Галіна і Генадзь. Віншую вас ад імя нашай рэспублікі, ад імя ўсяго нашага горада... Будзьце шчаслівымі! Любіце адзін аднаго ўсё жыццё!

...ЗАГС. Звычайная дзяржаўная ўстанова. Пісьмовы стол, паперы, пячаткі... Такія ўстановы некалі называлі халодным словам — «казённы дом». Ён і сапраўды мог бы лёгка стаць «казённым», такі вось дом, калі б чалавек, якому сядзець за гэтым пісьмовым сталом, меў халодную, «казённую» душу. Но не толькі ж урачыстыя падзеі, што адбываюцца пад звон бакалаў з шампанскім, бываюць у гэтым доме. Тут і звычайнія жыццёвія справы (на жаль, і разводы) і даволі часта самыя розныя сціплья даведкі, якія спатрэбліся людзям. У тым ліку даведкі аб нараджэнні. Сціплья? Вось адна з іх. Ураджэнка тутэйшых мясцін (цяпер яна жыве ў Латвіі) Ядвіга Ніедра, дзячошае прозвішча Касцюкевіч, звярнулася ў Стойбцоўскі ЗАГС з просьбай: ёй трэба ісці на пенсію, ёй неабходна даведка аб годзе нараджэння.

## ДВА БАКАЛЫ ШАМПАНСКАГА

чык, медсястры гарадской бальніцы і прараба Фёдара Харытончыка нарадзілася дачка. Згодна пажадання бацькоў яе назвалі імем Алены. І сёння я з радасцю ўручу вам пасведчанне аб яе нараджэнні, і віншую вас, і жадаю, каб ваша Аленка расла шчаслівай грамадзянкай нашай краіны.

І мы ўсе, прысутныя, таксама віншаем тваіх бацькоў і жадаём ім гэтага ж — каб ты расла шчаслівая і здаровая... Тваёй маці ўручаюць кветкі. Высока ўзлятае корак з бутэлькі шампанскага. Першы бакал шампанскага ў Стойбцоўскім раённым ЗАГСе ў гэтых шчаслівых дзенях прысвячаецца табе, Аленка, маленькая, прыгожанка (сапраўды, нават ужо цяпер прыгожанка), такая ціхая — за ўесь час гэтага урачыстага акту нават голасу не падала. Быццам ведала, што адбываецца зараз.

Ну, а потым, Аленка, у гэтым жа доме, у гэтых жа дзенях ўзляціць пад столь яшчэ адзін корак з бутэлькі шампанскага. Будуць гучаць шчырыя пажаданні шчасця двум чалавекам, якія сёння стануць жонкай і мужам. Магчыма, калі-небудзь твае жыццёвія шляхі пераплятуцца са шляхамі гэтых двух людзей — Галіны Герасімавай і Генадзя Лазука: вам жыць у адным горадзе, табе гуляць па зялёных вуліцах яго, бегаць у дзіцячы садзік, потым у школу разам з іх будучымі дзецьмі. А можа і не пераплятуцца... Ва ўсякім разе, у той дзень паміж твайм лёсам і іх лёсам прыйшла сімвалічная сувязь. У адзін і той жа дзень, у адным і тым жа месцы адбыліся такія важныя для кожнага з вас падзеі жыцця.

І зноў сімпатычная пышнавалюсая жанчына сярэдніх гадоў, на гэты раз павязаная чырвонай шырокай стужкай са знакамі дзяржаўнай улады, тая ж Надзея Мікалаеўна Ніжнік пры-

А ў якім годзе яна нарадзілася — не ведае са-ма... Шэсць таўшчэзных кніг прыкладна за тры гады раней таго года, у якім магла нарадзіцца Ядвіга Касцюкевіч, і на тры гады пазней — шэсць таўшчэзных тамоў, у якіх вялі некалі ксяндзы свае запісы па латыні, трэба было перачытаць Надзеі Ніжнік, каб знайсці адзін кароценькі запіс: нарадзілася ў 1916. І ў выніку — чалавек пайшоў на пенсію ў тэрмін. І ў выніку — на пісьмовым стала Надзеі Ніжнік кароценькая паштоўка з далёкага гарадскога пасёлка Бауску:

«Вялікае, вялікае вам дзякую...»

Што такое чалавечнасць? Іншы раз гэта звычайная ўважлівасць, службовая добрасумленнасць. Няхай сабе ідзе яна ад афіцынай асобы пры выкананні яе службовых абавязкаў. А калі праз твае руки праходзяць сотні, дзесяткі чалавечых лёсай, праходзяць такія розныя падзеі? Тут адной уважлівасці мала. Асабліва, калі падзея ўрачыстая...

— Усё лепшае, усё самае яркае, што з'яўляецца ў жыцці, у практицы работы іншых ЗАГСаў, стараемся ўвесці ў свой сцэнары абрадаў, рэгістрацыяў ўрачыстых падзеяў. Прыйяджайце да нас зноў, калі будзе пабудаваны ў Стойбцах «Дом шчасця», вось там разгорнемся...

...Хто ведае, можа ў гэты «Дом шчасця» калі-небудзь прыйдзеш і ты, Аленка, са сваімі сябрамі і сяброўкамі. Як яна будзе адбывацца тады, рэгістрацыя ўрачыстай падзеі ў жыцці чалавека, нам цяжка згадаць. Але будуць у ёй, гэта можна сцвярджаць пэўна, тыя крупінкі адвечных народных традыцый, што беражліва бяруць сёння ў жыццё такія работнікі ЗАГСа, як Надзея Мікалаеўна Ніжнік, бяруць і ўзбагачаюць іх на ніве новай, савецкай...

А. ПАУЛАВА

# НАРОДНЫЯ МАЙСТРЫ БЕЛАРУСІ



Кацярына Гаўрылаўна Арцёменка.

Квяцістыя тканыя по-сцілкі, ручнікі, абрусы... Вышываныя сукенкі, блузкі, паясы... Элегантныя сумачкі з саломы, бяросты, лазы, ганчарныя цацкі... Прыгожыя, арыгінальныя вырабы народных майстроў былі паказаны на рэспубліканскай выстаўцы дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва, якая адбылася гэтай вясной у Мінску, у Палацы культуры прафсаюзаў.

Хто ж пераможцы выстаўкі-конкурсу? Першая прэмія прысуджана Ганне Новік з вёскі Моталь Брэсцкай вобласці. Яна навучылася ткацкаму майстэрству ад сваёй маці. У гэтай вёсцы ўсе жанчыны ўмеюць ткаць прыгожыя льняныя

ручнікі, абрусы, сурвэты. Калектыв мотальскіх ткачых: Вольга Маліч, Ганна Шыкалай, Ганна Данілевіч — таксама адзначаны першай прэміяй.

Другую прэмію заваявалі: калектыв ткачых Пінска Ганна Ласіцкая, Вольга Сідарук, Вера Станкевіч, Марыя Данілюк, а таксама жыхарка горада Чачэрска Еўдакія Барысаўна Дзмітракова і яе дачка Ніна. Трэцій прэміяй узнагароджана Зоя Ігнатыяўна Міхалап з вёскі Дзмітрыеўка Магілёўскай вобласці — таксама ткачыха. Заахвочвальная прэмія ўручаны ткачыхам Гродзенскай вобласці Леанардзе Грабавіцкай і Марыі Лянцэвіч.

Адзначаны прэміямі Таццяна Доўгер — за роспіс куфраў, Святлана Салляйчук і Лідзія Пралоўская з вёскі Огава (Брэсцкая вобласць) — за вырабы з бяросты, Ганна Маракова — за захаванне народных традыцый у ганчарных цацках, Вера Дзехцярэнка — за інкрустацию каляровай саломкай, Марыя Івашнева (г. Гомель) — за вышываныя ручнікі.

Творчасць беларускіх жанчын атрымала высокую ацэнку на Усесаюзнай выстаўцы ў Маскве. Дыпломы ВЦСПС і прэміі Выстаўкі былі ўручаны Веры Гаўрылюк (г. Брэст) за плеценыя вырабы, Кацярыне Арцёменка (г. Магі-

лёў) і мінскай школьніцы Лене Лось.

Група работніц саўгаса «Дружба» Гомельскай вобласці (вёска Няглюбка) Аўдоцца Барсукова, Ефрасіння Суглоб, Ганна Каўтунова, Анастасія Каўтунова, Таццяна Дзярнак, Марыя Прыходзька таксама ўзнагароджаны Усесаюзнай прэміяй за захаванне традыцыйнага майстэрства і развіццё яго ў нашы дні. Тканыя ручнікі гэтых майстроў вызначаліся сваім харастром, узорам, колерам.

А. КРАСІЧКАВА,  
ст. метадыст Рэспублікан-  
скага дома мастацкай са-  
мадзейнасці Белсаўпрофа.





Сын

Аляксандра ЧАРНЯУСКАЯ

Апавяданне

Мал. Ю. Пучынскага

— Дзеці! Дыханне глыбей. Тры-чатыры! Ромачка! Ты нават не чуеш, калі цябе клічуць. Раўней спінку, калі стаіш на насках. Цягніся ўверх! Удых — выдых, удых — выдых. Ромачка, ты няуважлівы...

Белавалосы тоненкі Ромачка кінуўся даганяць групу. Крышку пройдзе разам з усімі, потым зноў задумаецца пра нешта сваё. Цікава, пра што ён думае? А вочы якія празрыстыя! Недзе я ўжо іх бачыла, толькі вось дзе? Імя рэдкае, але з ім у мяне таксама нешта звязана: Раман, Ромачка, Рамонак. Як поле, як луг... Успомніла! Так хадзела называць свайго сына Каця. Гэта было дзесяць гадоў назад, у радзільнім доме, у аддзяленні паталогіі.

...Дзве жанчыны ў маленькай двухкоечнай палаце працягвалі размову, не звяртаючы на мяне ўвагі.

— Я назаву яго Раманам. Разумееш, Ромачка, Рамонак... Прыгожа, праўда? Як поле, як луг. А Коля як уздудзеца! Яму ж крыўдна: ва ўсіх ёсьць, а ў яго няма. Гэта ж трэба, столькі гадоў баялася радзіцы! Урачы ўсё палохалі: нельга табе ды нельга. Я і сама разумею, дзякую богу, трывнацца гадоў медсястрой працую. Але ты ж бачыш, пакуль што сэрца спраўляеца. Цяпер я чамусьці ўпэўнена, што ўсё абыдзеца. Праўда, доктар?

Я яшчэ не доктар, я буду доктарам толькі праз два гады. Але гэта зусім не важна. Мне вельмі хochaцца, каб з Кацяй усё было добра, і я ківаю галавой. Мы ўсе за яе хвалимося. Такая яна маленькая, кволая, і ў яе вельмі хворае сэрца.

А Каця не бачыць ужо ні мяне, ні смуглую вясёлую Ліду, суседку па палаце. Яна думае пра нешта сваё, летуценна ўсміхаеца, заплятаючы доўгую светлуую касу, і вочы ў яе зусім празрыстыя. Цяпер гаворыць ужо Ліда:

— Прыедзе па цябе твой Коля на таксі, з кветкамі, а дома ўжо свякруха не адну бутэльку «маскоўскай» прыхавала. Свякоў, лічы, паў-Мінска, ўсіх збліз. Так што нянец у твайго Рамана шмат будзе.

— Да не, Ліда. Я яго нікому не даверу. А святкаваць няхай прыходзяць, радасць і сапраўды вялікая. А ўжо Коля чакае — не дачакаеца сына.

— Ты ўсё сын ды сын. А раптам — дачка?

— Не, Ліда, мне сын патрэбен. Коля сына хоча. Прызнаюся табе, не ўсё ў нас добра. А тады, можа, і жыццё інакш пойдзе. Свякруха ўсё гудзе ды гудзе яму: «Што ты за бабу сабе знайшоў, хворую, ні на што не здатную». И мне яе папрокі слухаць цяжка, а больш за ўсё Колю шкада. Выпіваць пачаў, дома менш бывае. Да і што яму дома калі мяне сядзець? Ен хлопец здаровы, прыгожы. А я дзвесце метраў праісці не магу, задыхаюся.

— Ведаеш што, Кацярына! Ужо занадта носішся ты са сваім Колем! Здаровы, прыгожы... А сябе навошта так нізка ставіць? Чым ты горшай за яго? У якой дзеўкі цяпер такую касу знайдзеш, як у цябе?.. И вочы, як валошкі — сінія... А што сэрца ў цябе хворае, дык кашулі ж ты мужу ўсё роўна мышеш і абед гатуеш... Дзіця яму, бач, захадзялася. А ён хоць дзякую табе скажа за гэта дзіця? Ен хоць разумее, як табе гэтае дзіця дастаеца?

— Да не, Ліда, ты Колю не ведаеш. Ен добры. Хіба ён вінаваты, што сына хоча? «Не будзе, кажа, сына — пайду ад цябе». А як мне самой без яго?

— Да хопіць табе заступацца за яго. Ніхто твайго Колю не чапае. Вось народзіцца ў цябе хлопец, а ў мяне дачка, пажэнім іх потым, сваццямі будзем. Тады я твайму Міколу мазгі на месца і пастаўлю. Я вось таксама надумалася пад старасць. Мала мне двух хлопцаў, дачку захадзялася. Але ў мяне мужык правільны. Дачку дык дачку. Надакучыла мне хлопцам штаны латаць ды кеды купляць. Толькі на вуліцу выпусціш, праз гадзіну ўжо штаны падралі, самі мурзатыя, нібы век не мыліся. А дзяўчынцы банцік завяжаш, спаднічку, стужачкі ўсякія. И на людзях паказацца прыемна, ды і падрасце — у хаце памочніца будзе. Так што глядзі, Кацярына, каб добры жаніх маёй Танечцы быў.

Праз два дні Кацю глядзеў прафесар-тэрапеўт.

— Ну што, мужная мяня Кацюша! Ты ўжо таксама нямала год працуеш у медыцыне. Праўда, на пару дзесяткаў менш за мяне, таму прафесарам я цябе не назаву. Давай мы з табой параемся, Кацюша... Шмат я пра цябе думаў і вырашыў прапанаваць табе аперацыю. Як ты думаеш, Кацюша?

Каця заплакала.

— Ну, ну... — пагладзіў яе, як маленкую, па галаве прафесар.

— Вы не падумайце, Іван Андрэевіч, што я аперацыі

баюся... Толькі каб з дзіцем нічога не здарылася. Яму і так, напэуна, з-за майго сэрца кіслароду не хапае. А тут яшчэ і наркоз... Я, Іван Андрэевіч, з мужам паруюся, ён мяне зараз чакае.

— Давай яго ў ардынатарскую, я сам з ім пагутару. А ты пагуляй.

У ардынатарскую ўвайшоў высокі мужчына гадоў пад трыццаць. У кароткім халаце ён адчуваў сябе няёмка і ўсё церабіў чуб, нібыта імкнуўся знайсці занятак рукам.

— Я запрасіў вас для таго,—пачаў стары прафесар,—каб расказаць пра ту сітуацыю, у яку вы з Кацяй, я б сказаў, крыху неабдумана трапілі. Жаданне мець дзіця—цудоўнае пачуццё, я не могу асуджаць вас, я вас разумею. На жаль, у дадзеным выпадку гэтае жаданне цесна звязана з іншымі бокамі проблемы—з Каціным жыццём.

Іван Андрэевіч змоўк, відавочна чакаючы рэакцыі на свае слова. Але рука па-ранейшаму церабіла чуб, а вочы глядзелі ў падлогу.

— Не буду ўтойваць ад вас, што калі вырашаецца пытанне жыцця маці або дзіцяці, мы лічым, што ў першую чаргу павінна быць выратавана маці. Вось чаму я пропаную аперацию. Так больш шансаў, што для Каці ўсё скончыцца добра.

— А як жа сын?—вочы з цяжкасцю адварваліся ад падлогі і, не дайшоўши да твару прафесара, спыніліся недзе на гальштуку.

— За дзіця паручыцца не могу. Сямімесячнае дзіця, якое, апрача ўсяго, развіваецца ва ўмовах кіслароднага галадання, можа аказацца і нежыццяздольным. Пры нармальных родах у дзіцяці было б больш шансаў. Але што будзе з Кацяй... Сэрца з кожным днём слабее. Мікалай Іванавіч, я разумею, вам цяжка. Ідзіце дадому, падумайце, а дні праз два прыходзьце да мяне.

Вочы панура глядзелі ў акно, голас быў манатонны і невыразны:

— Я хачу сына.

Я бачыла, як застыў у напружанні наш стараста Толька Шпанько, які сядзеў перада мною. Професар моўкі развёў рукамі.

Назаўтра Каця катэгарычна адмовілася ад аперации.

Прайшло два месяцы. Каця рабілася ўсё больш сумнай. Цэлымі днямі сядзела яна на ложку, заплятаючы і распускаючы свае русыя валасы. Крыху павесялела яна, калі зноў паступіла Ліда, каб яшчэ раз падлячицца перад родамі. Гаваркая, энергічная, наляцела яна на Кацю, закідала пытаннямі:

— Ну што, Кацярына, як мой зяць? Ты мне глядзі, каб усё было ў парадку. Мікола твой ходзіць? А сама чаму такая зялёнай? Хоць на балкон выходзіш ці так і сядзіш, як мыш пад венікам? Ну, нічога, я за цябе вазьмуся. Кажы, колькі памідораў сёння з'ела?

Раніцой у Каці пачаліся схваткі. Мы моўкі туляліся па калідоры, не маючы мажлівасці хоць чым-небудзь ёй памагчы. Трывожна паглядалі на яе пачымнелыя ад болю зочки, прыпухлыя, пакусаныя вусны. Ліда са спалоханым тварам хадзіла за намі следам, час ад часу хапаючы за руку халата Тольку з адным і тым жа пытаннем:

— Ну, што там?

Пакуль усё ішло нядрэнна. Сэрца, падмацаванае лякарствамі, спраўлялася з нагрузкай, і, калі боль праходзіў, Каця ўсё прасіла:

— Вы скажыце мужу, што ўсё ў парадку.

У дзве гадзіны дня двухметровы Толька тримаў у руках маленечкага Кацінага хлопчыка, з замілаваннем падміргваючы яму, цмокаючы вуснамі і шчоўкаючы пальцамі ў яго перад носікам. Ліда, якая прарвалася праз усе сястрынскія карданы, крычала з дзвярэй радзільнай залы:

— Малайчына, Каця! Вось гэта зяць! Нам з Таняй іншага не трэба. Толькі нешта крычыць ён вельмі ціха. Ну, нічога, у мяне навучыцца.

Хлопчык быў вельмі маленькі, кволы, але гэта быў Кацін сын, і нам, студэнтам, здавалася, што гэта самае прыгоже немаўлятка з усіх, бачаных намі ў радзільным доме. Каця з гордасцю глядзела на сына:

— Вось і справіліся мы з табою, Ромачка. А тата наш ужо будзе рады без памяці.

Праз гадзіну Каця раптам папрасіла, каб яе прыўзнялі вышэй. Твар зрабіўся жоўты, пад вачымі ляглі зеленаватыя цені. Сэрца зблілася з ритмом і калацілася аб тоңенікія рэбры. Замільгалі шпрыцы, кіслародныя падушкі. Задыхаючыся, бег праз двор стары прафесар. Ён увайшоў у ту мінуну, калі ўрач закрываў Каціны вочы, што сталі

страшнымі ў сваёй шкляной нерухомасці. І, нібы для таго, каб пацвердзіць, што перад намі яна, Каця, так непазнавальна змененая смерцю, цяжка саслізнула з ложка яшчэ жывая і бліскучая доўтая светлая каса. А ў кантэйнеры пад лямпай ляжаў маленькі чалавечак, якому Каця дала імя Раман.

Нас было дзесяць студэнтаў, дзесяць маладых душ, што ўпершыню так блізка сутыкнуліся са смерцю, упершыню ўбачылі, якія непадзельныя радасць і боль, жыццё і смерць чалавека. Мы яшчэ не навучыліся таіць свае пачуцці і, мабыць, таму, не згаворваючыся, усе кінуліся ў вестыбуль. Толька Шпанько, высозны стараста наш, падляцеў да Кацінага мужа і моўкі трос яго за штырыфелі пінжака. Загаварыў, заікаючыся ад злосці, толькі тады, калі мы схапілі яго за руки.

— Сына ты хацеў? Дык вось, ёсьць у цябе сын, гадуй яго цяпер. Ды каб добра гадаваў, чуеш? Каця ж для цябе яго нарадзіла, ты ж патрабаваў.

Лёгка рассунуўшы нас магутнымі грудзымі, у цэнтр праціснулася шарападобная цётка з чырвонымі шчокамі, што выпіралі з-пад квяцістай хусткі. Мабыць, адчуўшы ў Тольку галоўнага ворага, яна залемантавала, размахваючы рукамі:

— Ці ж гэта жыццё, калі ў хаце дзіцяці няма?

Потым зашаптала, выціраючы шчокі канцом хусткі:

— Не думалі мы, што так здарыцца. Думалі, будзе дзіця, і Каці—радасць, і нам весялі. А вунь што атрымалася: няма цяпер Каценкі, унучак адзін застаўся. Сама буду гадаваць, колькі сіл маіх хопіць...

І раптам загаласіла, а Мікалай глядзеў на нас, змрочна панурыўшыся. Потым ціха сказаў Тольку Шпанько:

— Ты, доктар, у маё жыццё не лезь. Твоя справа была Кацярыну ратаваць, астатніе цябе не датычыць. У астатнім мы з ёй самі разабраліся. Ясна? А сына выгадую, гэта не твой клопат.

— Гадуй...—Толька павярнуўся і пайшоў. Мы папляліся следам. Праз некалькі дзён нас перавялі ў іншую клініку, і больш у гэтым раддоме мне бываць не даводзілася.

І вось цяпер, праз дзесяць год, стаяў перада мною тоңенікі белагаловы хлопчык, падобны на Кацю.

— Ромачка, ты з кім сюды прыйшоў, з татам ці з баўлюй?

— З мамай.

— А дзе ж яна?

— У калідоры, маё паліто тримае.

Калі фізкультурнай залы сядзела жанчына і тримала на каленях дзіцячае паліто і пушыстую шапку-увашанку. Яна падняла галаву і зірнула на мяне чорнымі вясёлымі вачымі. І я пазнала яе: гэта была Ліда Гіляева, крыху пастарэлая, папаўнелая, але па-ранейшаму шумная і энергічная.

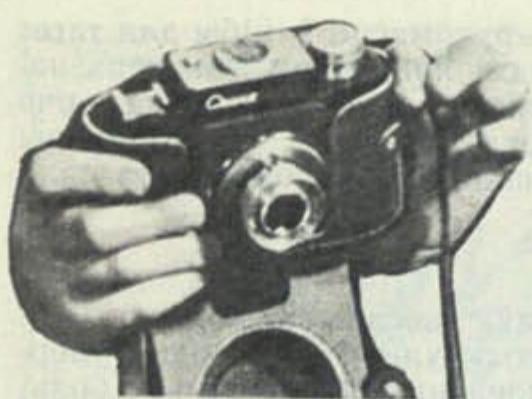
— Ліда, дык гэта вы—Ромачкаў мама? Вы мяне, мабыць, не памятаеце?

— Чаму ж не? Я вас даўно пазнала, калі яшчэ Ромачку першы раз на фізкультуру прывяла.

— Ліда, і даўно ён у вас?

— Калі Каця памерла, яе Мікалай яшчэ некалькі разоў прыходзіў, усё прасіў, каб хлопчыка ў раддоме патрималі—бабка захварэла. Так яна ўжо і не ўсталала, праз год памерла. А Мікалай запіў. Хацеў Ромачку ў дом дзіцяці аддаць, пакуль падрасце... А і праўда, ну што б ён з такім малым рабіў?.. А мяне пасля родаў у бальніцы яшчэ каля месяца трималі. Таня хварэла. Дык я падыду да дзіцячай палаты і ў шчылінку гляджу. Усіх дзяцей да матак возяць, а гэты, бедненькі, ляжыць адзін, ды бутэлочка з малаком на падушцы. Хоць малако грудное, ды не з мацярынскіх грудзей. Уся душа ў мяне за яго і за Кацю збалела. Прыйшоў час выпісвацца. Мужык мой уздадаваўся, пытае, калі па нас прыйшоці. І самому аднаму надакучыла, і хлопцы засумавалі. Хачу яму пра Ромачку сказаць, ды баюся. І праўда ж—сваіх троє, грошай не багата. Нарэшце, наважылася: «Ты як хочаш, а я без Кацінага хлопчыка адсюль не пайду». Памаўчаў ён, а потым кажа: «Заўтра другую коўдру куплю. Дзе троє, там і чацвёра. Выгадуюцца!»

І нічога, гадуюцца. Таня без Ромачкі гадзіны пражыць не можа, туляеца па двары, месца сабе не знаходзіць. Так і растуць...



Сім років з цих днів відбувається щорічно фестиваль «Летиця». Його ідея — пропагувати здоровий спосіб життя, підтримувати традиції, зберегти народні майстерності. Але вже з другої половини 1980-х років фестиваль почав зникати з пам'яті української публіки. І вже не відповідає сучасним реаліям. Але вже з другої половини 1980-х років фестиваль почав зникати з пам'яті української публіки. Але вже з другої половини 1980-х років фестиваль почав зникати з пам'яті української публіки.

«Рабочы чалавек».

«Пяшчота».

«Летиценніцы».



# СПЫНІСЯ, ІМГНЕННЕ...

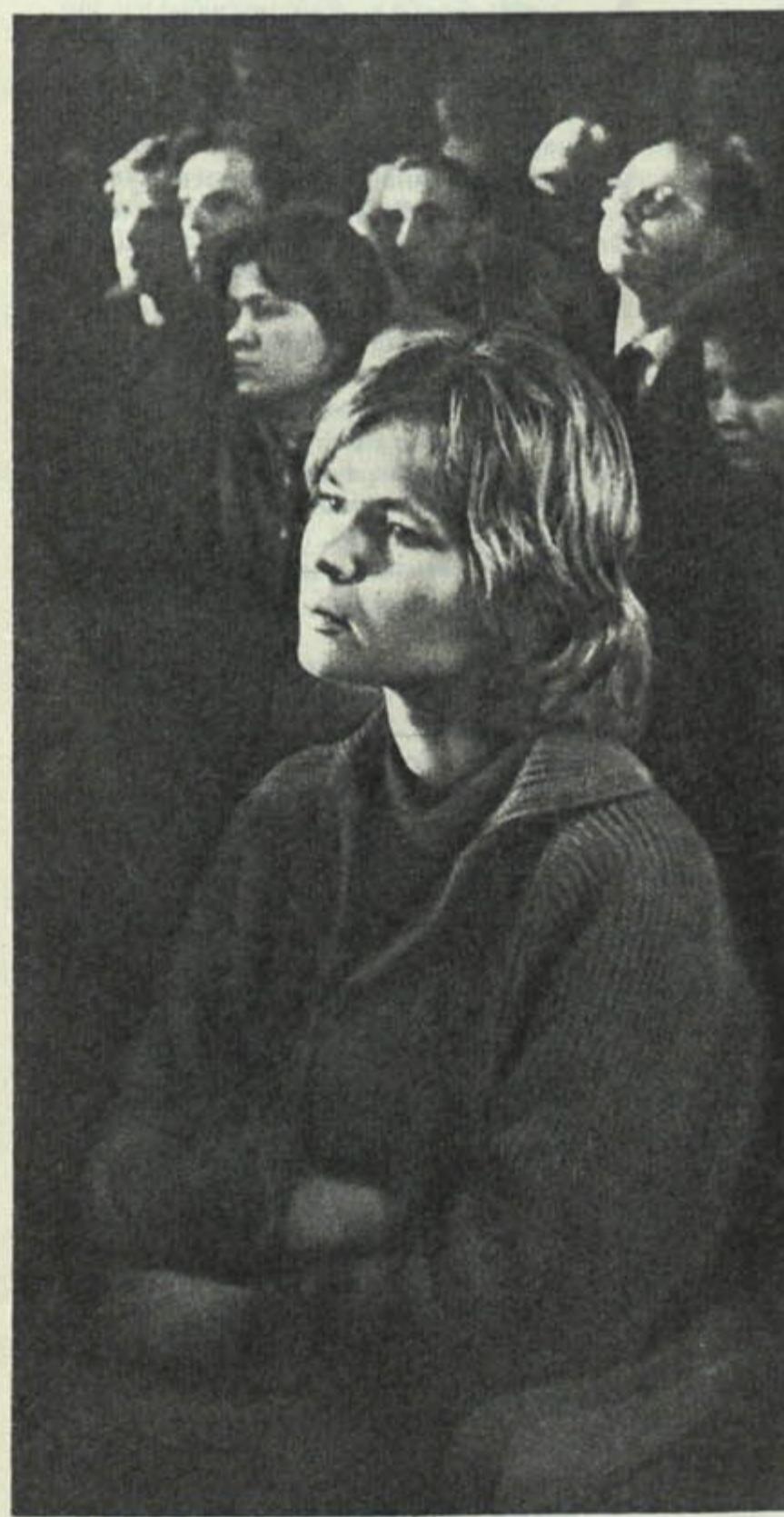
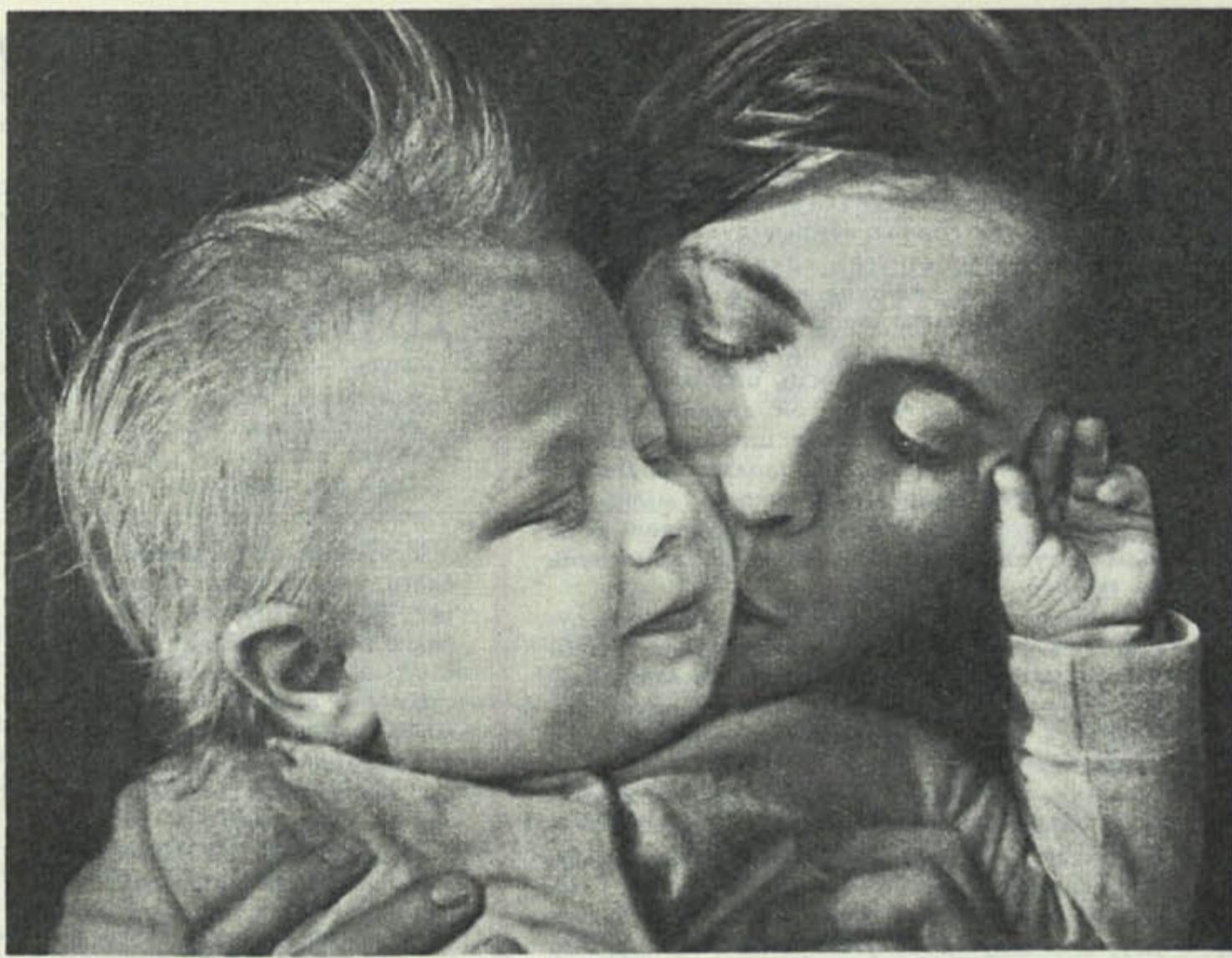
Спільнота підприємців «Летиця» відзначає 10-річчя. У цьому році фестиваль відбудеться 15-17 липня. Відкриття фестивалю відбудеться у відкритому кінотеатрі «Летиця», який буде розташовано на території парку «Летиця». Адресатами фестивалю будуть всі, хто любить та цінує традиційну культуру та мистецтво України та світу. Фестиваль «Летиця» є єдиним в Україні, який зберігає та розвиває традиції та мистецтво України та світу.

Фото Ул. Вяжоткі, Е. Коктыша, А. Ерзякова, В. Брадзіхіна, А. Зутальмана, А. Дзітлава, М. Моніча.



14





також від якого-небудь — сіло, після  
якого він пішов відомим

**«Цішння».**

**«Вяселле».**

**«Музика».**

**«Мантажніца».**

**«Двоє».**

# РАСТАПТАНАЕ ШЧАСЦЕ ДЖУАН

## «ЗНЯТЫ З УЛІКУ...»

— Прымайце падарожнікаў! — весела крикнуў з парога міліцыянер, прапускаючы ў пакой трох хлапчукоў.

Маргарыта Мікалаеўна Грыгор'ева ўзняла галаву і ўжо гатова была нахмурыцца: чаго так весела сержанту ў дзіцячым пакой міліцыі? Але, зірнуўшы на хлопчыкаў, сама ледзь стрымала ўсмешку: мурзатыя, запыленыя, абадраныя, яны нагадвалі надзьмутых вераб'ёў.

— Сядайце, — паказала Грыгор'ева на крэслы, якія стаялі ля сцяны, і пачала гартаць паперы, каб даць хлопчыкам асвойтацца. Але на гэта не спатрэбілася шмат часу, бо ўсе троє былі даўнія наведвальнікі дзіцячага пакоя Цэнтральнага райаддзела міліцыі Мінска і адчувалі сябе тут даволі ўпэўнена.

— Зноў ты тут, Саша? — звярнулася Маргарыта Мікалаеўна да бляявага падлетка, — колкі разоў мы з табою гаварылі?

Саша зірнуў у бок і нехадзя прамямліў:

— Памятаю.

Здавалася, справы ў Сашы ідуць на лад. І вось зноў уцёк з дома, два тыдні бадзяўся немаведама дзе, начаваў у падвалах.

Раней, атрымаўшы ў школе тлустую «двойку» і грозны запіс у дзённіку з патрабаваннем, «каб зараз жа бацькі прыйшлі ў школу», Сашка кідаў партфель, здабываў або праста краў гроши і прадукты ды ўцякаў далей ад дома: п'яны бацька бязлітасна біў яго за кожную «двойку».

З Сашкавым бацькам давялося гутарыць не менш, чым з самім хлопчыкам, цярпіва тлумачыць яму, што папругай сына не выхаваеш. Аднойчы ён сказаў: «Хопіц мяне цягніць у міліцыю, я ўсё зразумеў». І сапраўды — піць менш пачаў і сына не б'е.

— Што, за кампанію з дома ўцёк? — спыталася Маргарыта Мікалаеўна, звяртаючыся да Сашы, і зірнула на яго суседа Жэньку, завадатара ўсёй кампаніі. Той сядзеў насуплены і разглядаў сцены. На першы погляд здавалася, што Жэньку грызе раскайванне, але Грыгор'ева ведала, гэта не так. Яму праста надакучыла сядзець тут, да «натацый» ён даўно прывык, і зараз яго думкі луналі дзесьці далёка.

Маргарыта Мікалаеўна ўжо шмат ра-

зоў гутарыла з ім, але ў глыбіні душы прызначалася сама сабе, што так і не зразумела да канца ягоныха харктар. Калі некалькі гадоў назад, пасля першага «знаёмства» з Жэнькам, яна запаўняла картку ўліку, то, дайшоўшы да графы: «Індывідуальная асаблівасці непаўнолетняга», адклала ручку і задумалася. І не знайшла нічога лепшага, як напісаць: «Схільны да свавольства і іншых дрэнных учынкаў», хоць адчувала ўжо тады, што не толькі свавольнасць штурхалася яго на дрэнныя учынкі. Часам ёй здавалася, што Жэнька праста лені, таму што вучыцца не вельмі любіў, бацькам не дапамагаў. Да яго прымациўвалі курсантай школы міліцыі і студэнтаў педінстытута, тыя спрабавалі хоць чым-небудзь зацікавіць Жэньку, адцягнуць ад бязладнага жыцця.

Нечым падобны быў на Жэньку і яго сусед Пецька. Але ўсё ж, думаючы пра асаблівасці яго харктару, Маргарыта Мікалаеўна рашуча пісала адно: «лени». Пецька выхоўваўся гультаём, і ўсе яго няшчасці ад гэтага ішлі.

— Адвядзіце іх дадому, — сказала Маргарыта Мікалаеўна міліцыянеру, — няхай у парадак сябе прывядуць, потым пагутарым. І прасачыце... — яна перапыніла фразу і паглядзела на міліцыянера. Той кінуў. Ён ведаў, што яму трэба ўгаварыць бацькоў, каб мякчэй сустрэлі вінаватых.

— Пайшлі, арлы, — звярнуўся ён да кампаніі, і Маргарыта Мікалаеўна асталася адна.

Яна на хвіліну задумалася, потым выняла ўліковыя карткі гэтых хлопцаў і пачала ўпісваць іхнія чарговыя грахі. З-пад пяра беглі сухія радкі фактаў... Яна ведала, што бацькі часам пры ўсім сваім жаданні праста не ўмеюць выхоўваць сваіх дзяцей, нічым не могуць напоўніць іх жыццё. У школе, бывае, замест таго, каб звярнуць увагу на такія сем'і, дапамагчы, — глядзяць на іх скрэз пальцы, і падлеткі прадастаўлены самім сабе. Тады камусьці трэба запоўніць прабелы сям'і і школы, не дапусціць, каб падлетак пайшоў па няправільнай дарозе. Тут пачынаецца яе работа...

Маргарыта Мікалаеўна паправіла валасы, позірк яе ўпаў на ўліковую картку Сашкі. Яна ўспомніла яго мурзаты твар, усміхнулася і падумала, што ўсё ж калі-небудзь яна напіша на ёй: «Зняты з уліку, як выпраўлены».

Ю. ВАСІЛЬЕЎ

вучылася. І бацька марыў, каб дачка падмяніла яго, калі вывучыцца: стане старшыней калгаса, як ён. Але бацьку не давялося нават у школу адправіць сваю Алку. Ён загінуў на вайне... Маці, Паліна Фамінічна, выканала просьбу мужа. Ала скончыла ветэрынарны інстытут і вярнулася ў родны саўгас «Сялянты» заатэхнікам.

Не раз яна сустракалася на ферме з Нінай Васільеўнай Раманавай, бачыла, з якой старавесцю дапамагае ёй дачка — таксама Ала.

— Ведаю я вашу Алку, — гаворыць Галёнава сваёй наведвальніцы. — Кемлівая дзяўчына.

— Сёння ў яе сто задум, а што выбраць?

— Вучыцца ёй трэба. Свае спецыялісты нам патрэбны. Няхай паступае ў ветэрынарны.

Павесялелая жанчына асцярожна зачыняе за сабою дзвёры.

Ледзь чутны кароткі стук — і ў пакой уваходзіць новая наведвальніца...

Н. ЛЯДЭНКА

Віцебскі раён.

РАСТАПТАНАЕ  
ШЧАСЦЕ  
ДЖУАН

У рускім клубе Джорджтаунскага універсітэта ў Вашынгтоне было шумна. Невялікае памяшканне спрэс запоўнілі студэнты, якія прыйшлі на сутэрэчу з савецкім журналістамі. За чаем, якім нас частавалі з сапраўднага рускага самавара, завязваліся знаёмствы, ішлі гарачыя спрэчкі.

З падносам, на якім ляжалі тонкія пустачкі хатняга пірага, спецыяльна спечанага з выпадку вечара, да мяне падышла дзяўчына гадоў дваццаті. Яе вялікія сумныя очы на смуглым твары, здаецца, жылі асабна ад стандартнай усмешкі, якая застыла на вуснах.

Мне доўга не ўдавалася разгаварыцца з Джуан, так звалі дзяўчыну. І толькі к канцу вечара, калі апусцеў велізарны самавар, яна тое-сёе рассказала пра сябе. Джуан вырасла ў не-багатай фермерскай сям'і. Бацькі не маглі нарадавацца з сваёй адзінай дачкі і спадзяваліся, што яна хутка выйдзе замуж і падорыць ім унукаў. Але Джуан захадзела вучыцца. Тут, ва ўніверсітэце, яна пазнаёмілася з Білам. І ён, хоць нічым асабліва не вылучаўся сярод сваіх равеснікаў, здаваўся ёй самым сімпатычным хлопцам.

— Біл таксама хацеў стаць аграномам...

— Чаму «хацеў», Джуан? Што з ім здарылася?

— Вайна, — коратка адказала Джуан. Усмешка скрывіла яе губы. — Абараняў амерыканскую свабоду ў Паўднёвым В'етнаме...

Летам у час канікулаў Білу ўручылі ваеннную позву. Ён нават не паспеў развітацца з Джуан. Яна атрымала ад яго толькі адно пісьмо, у якім Біл паведамляў пра сваё знаходжанне ў краіне, дзе шмат балот, непраходных джунглі і трапных партызанскіх куль. А неўзабаве яна даведалася, што адна з гэтых куль дагнала «абаронцы свабоды». І рухнулі мары Джуан аб шчасці з канхам чалавекам.

Усё большая колькасць простых амерыканцаў пачынае разумець, у якую гібелльную багну можа завесці іх ваеннае авантюру імперыялістаў у Паўднёвым В'етнаме. У многіх га-

## ТРЕБА ПАРАІЦА

Дзвёры кабінета з шыльдачкай «Партком» амаль не зачыняюцца. Прыходзяць людзі з прапановамі і па параду, са скаргамі і з просьбамі.

...Жанчына зайшла ціха. Ала Іосіфаўна ўжо даўно яе ведае, хаты ў саўгасе працује сотні рабочых.

— Што здарылася, Ніна Васільеўна? — спыталася яна і ветліва запрасіла сесці.

— Ды як вам сказаць... Хаты параіцца. Самой не давялося вучыцца, а дачка хай вучыцца. Куды ёй пайсці?..

Ала Іосіфаўна глядзіць на жанчыну і ўспамінае сваю маці.

...Дзяўчынкай-школьніцай не раз прыбягала Ала на ферму, памагала даіць кароў, раскладваць кармы. Яе маці таксама хацела, каб яна

радах адбываюцца мітынгі і дэманстрацыі пратэсту, у якіх прыме ўдзел перш за ўсё моладзь.

Каля 200 студэнтаў Нью-Йоркскага каледжа аб'яўлі трохдзённую галадоўку ў знак пратэсту супраць гэтай бруднай вайны. Дэвід Мілер і яго сябры спалілі свае ваенна-ўліковыя карткі, а 22-гадовы Роджар Лапорт і малады квакер Морысан, ablіўшы сябе бензінам, ператварыліся ў жывыя палаючыя факелы. Ім вельмі хадзелася жыць, але яны прынеслі сябе ў ахвяру, каб праклясці крывавых маньякаў з Пентагона.

Ля будынка прадстаўніцтва ЗША пры ААН адбылася шматлікая студэнцкая дэманстрацыя. Такія ж дэманстрацыі былі ў гарадах Пала-Альта (штат Каліфорнія), у Новым Арлеане (штат Луізіана), у Філадэльфіі і Сан-Францыска.

Арганізацыя «Жанчыны, змагаючеся за мір!» звярнулася з заклікам да ўсіх амерыканскіх жанчын: «Не прымушайце наших сыноў забіваць жанчын і дзяцей, адзінай вінай якіх заключаецца ў тым, што яны жывуць у краіне, якая раздзіраецца грамадзянскай вайной. Не патрабуйце, каб наши сыны нішчылі малую краіну, якая нічым не пагражае бяспецы Злучаных Штатаў».

Аднак... мы бачылі і такіх людзей, якія не скрывалі, што радуюцца з далейшага пашырэння вайны ў Паўднёвым В'етнаме і варварскіх бамбардзіровак Дэмакратычнай Рэспублікі В'етнам.

Гэтых людзей мы сустрэлі на нью-йоркскай біржы. Самаздаволеная бізнесмены-біржавікі, пазіраючы на тэлетайпную стужку з лічбамі курсаў акцый кампаній, якія вырабляюць самалёты і рознае ўзбраенне, ра-

дасна паціралі руکі ад прадчування новых вялізных барышоў. Сто буйнейшых амерыканскіх кампаній адхапілі добры куш: амаль трох чвэрці ўсіх заказаў Пентагона. Фабрыканты смерці — «Локхід эйркрафт карпарэйшн», «Джэнерал мотарс», «Боінг эйрплейн», «Джэнерал дайнэмікс карпарэйшн» і іншыя — дзеля звышпрыбыткаў гатовы ў кожны момант ахвяраваць не толькі адным Бі-

лам, але і сотнямі тысяч яго аднагодкаў.

Нездарма ваеннае ведамства ЗША заказала нядыўна ў Японіі 400 тысяч нейлонавых мяшкоў-дамавін. Відаць, у Пентагоне сур'ёзна рыхтуюцца да таго, каб растаптаць шчасце чатырохсот тысяч Джунан, прынесці гора і слёзы ў чатырыста тысяч амерыканскіх сем'яў.

#### A. ФЯДОТАЎ

## КАТАРЫНА

Аленцежу — адна з паўднёвых правінций Партугаліі. Тут сеюць пшаніцу і рыс. А на раўнінах расце коркавы дуб, яго кара — асноўны продукт партугальскага экспарту.

Аленцежу належыць буйным памешчыкам — латыфундистам: іх маёнткі складаюць толькі 5,4 працэнта гаспадарак, але займаюць  $\frac{3}{4}$  ўсёй зямлі, якая апрацоўваецца.

Тут, у вёсцы Балейзао, у сям'і сельскага батрака, нарадзілася Катарына Эўфемія. Мужам яе стаў сельскі батрак, ды і сама яна, колькі сябе памятала, была батрачкай.

Сваёй зямлі ў батракоў, як вядома, няма. За грашовую плату, ды і то калі пашанцуе, яны наймаюцца на сезонную работу.

У маі 1954 года працаўнікі Балейзао пачалі забастоўку, патрабуючы павышэння заработкаў платы. Мясцовы памешчык наняў батракоў з суседніх вёсак. Даведаўшыся пра гэта, батракі Балейзао пайшли ў поле — пераканаць суседзяў, каб не працавалі на памешчыку. Штрэйкбрэхерамі тыя не зрабіліся. Але памешчыка нехта

папярэдзіў, і ён выклікаў гардзейцаў.

— Зараз жа пачынайце працаўцу! — закрычаў лейтэнант Каражола, звяртаючыся да батракоў.

— Не будзем! Нашы дзеци хоцуць есці! Страляйце, калі хоцаце, у бяззбройных!

Лейтэнант абводзіць вачыма на тоўп. Наперадзе стаіць жанчына гадоў дваццаці пяці, цяжарная, яна прыціскае да грудзей дзіця.

— А табе што тут трэба?

— Мае дзеци хоцуць есці, — адказвае Катарына. — І я таксама. Нам патрэбен хлеб — ім і мене.

З пісталетам у руцэ лейтэнант Каражола наступае на тоўп. Падышоўшы да Катарыны, ён вырывае ў яе дзіця, кідае яго ў бок і страляе ва ўпор. Абліваючыся крывёю, Катарына падае на зямлю. Вакол гардзейцаў шыльна сціскаеца людское кола. Тады яны кідаюць цела Катарыны ў грузавік і хутка ад'яджаюць.

Але жыхары Балейзао не пакінулі сваю Катарыну. Усёй вёскай накіроўваюцца яны ў горад. Ніколі Бежа не бачыў та-

кой магутнай дэманстрацыі. На тоўп батракоў, да якога далучыліся гарадскія рабочыя і служачыя, імкнецца ў бальніцу, куды адвезлі мёртву Катарыну.

Мінула нямала гадзін, першым жыхары Балейзао, якіх праследавалі ўзброеныя паліцэйскія, пакінулі горад. Але Катарыну яны не забылі. На галоўной плошчы Балейзао з'явілася таблічка: «Плошча Катарыны Эўфеміі». Таблічку сарвалі, замест яе з'явілася новая, потым яшчэ адна, і яшчэ — і так некалькі тыдняў запар. А ў памяці народа плошча назаўсёды засталася плошчай Катарыны Эўфеміі.

Катарына была камуністка. І яе забойца, як відаць, здагадаўся пра гэта. Камуністаў заўсёды пазнаеш па цвёрдасці, мужнасці, адданасці справе народа. Гэтыя якасці і паставілі Катарыну на чале аднавяскойцаў, дзеля якіх яна загінула. У памяці нашага народа яна вечна будзе жыць як сімвал усяго лепшага, што ёсьць у чалавеку. Яе мальвалі мастакі, паэты прысвячалі ёй свае вершы.

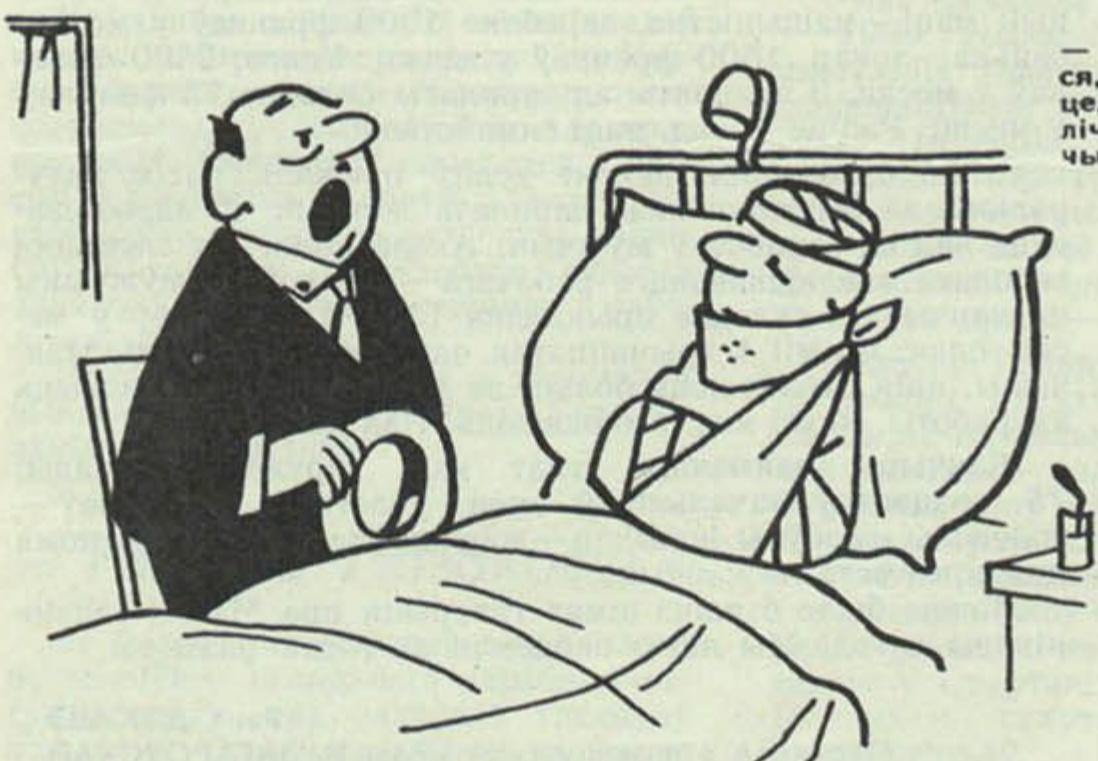
У зялёнай градзе фіялетавых усходаў  
ішла Катарына.

У зялёнай градзе фіялетавай  
руні

Агнём палымнене чырвоны мак.  
У фіялетавай градзе чорныя  
ўсходы.  
Ты помніш, ты помніш пра ўсё.  
Чорныя груганы падаюць долу,  
У чорную граду чырвоных  
ўсходаў.

Бедны мак, бедная Катарына!  
Трыццаць стрэлай прагрымела  
ў раўніне.  
Трыццаць куль забілі цябе,  
Цябе, Катарына!..

B. Р., партугальскі камуніст



— Хутчай папраўляйце-  
ся, дружка мой! Памятай-  
це, што гэтыя дні мы за-  
лічым як святочны адпа-  
чынак! («Пары-матч»,  
Парыж).

— Прапаную на свята  
куленепранікальныя ка-  
мізэлькі з гарантыйяй.  
(«Квік», Мюнхен).



# ШТО ПРА НАС ПІШУЦЬ

(З часопіса „Францыя — ССР“)

Жанчыны Мінска... Для мяне спачатку гэта былі цудоўныя, велізарныя, колеру лаванды вочы маленькой правадніцы, якая ў цягніку Масква—Мінск прынесла чай у наша купэ, калі мы толькі што перасеклі Бярэзіну.

Я зноў убачыў гэтую вочы ўвечары таго ж дня ў рэстаране гасцініцы «Юбілейная». Я сядзеў адзін за столом, а вакол былі пары, групы хлопцаў і дзяўчын, якія прыйшли ў суботні вечар паабедаць і патанцеваць. У «Юбілейным», як і ва ўсіх рэстаранах ССР, дзе я пабываў дагэтуль, іграе аркестр, і маладыя людзі танцуюць пасля яды або нават паміж дзвіумя стравамі.

Я глядзеў на жыхароў Мінска. Я зусім не адчуваў сябе чужким. Усё было, як у кожным дансінгу ва Францыі ў суботні вечар, за выключэннем, магчыма, таго, што тут гальштук не абавязковы, як на многіх балах у нас. Дзяўчыны апрануты па апошній модзе, хоць максі-сукенкі яшчэ не прыйшли на змену міні-спаднікам.

Афіцыянт, які кіхну гаварыў па-французску, сказаў, каб я ішоў танцеваць. «Калі вы хочаце танцеваць, не будзьце такі баязлівы», — удакладніў ён.

Сапраўды, я патанцеваў некалькі разоў. Не разу я не атрымаў адмовы. Як у Парыжы. Мяне нават навучылі віконваць танец нейкага раёна, назыву якога я не запомніў. Танец пышчотны, як танга, і імклівы, як чардаш. Мая настаўніца каменціравала фігуры на беларускай мове. Я нічога не разумеў. Але хіба не ўсё роўна? Ці трэба разумець слова, каб навучыцца танцеваць?

## Завод ці клініка?

Але жанчыны Мінска—гэта не толькі позіркі вачэй, які б ён прыгожы ні быў. З панядзелка я зноў убачыў гэтых жанчын—цяпер на працы.

На Мінскім гадзіннікам заводзе, які вырабляе гадзіннік «Прамень», 80 працэнтаў персаналу—жанчыны. З 6000 працуючых тут не менш 4800 жанчын.

Я наведаў завод. Першое ўражанне: як быццам я ў бальніцы. Светлыя залы, няма шуму, і ўсюды жанчыны ў белых халатах і шапачках. Перад будынкам лужок, засажаны дрэвамі. Уваходзім у прасторную светлу залу. Справа—канторкі вахцёраў-жанчын. Злева—насценныя ўпрыгожанні. Прама—зялёныя расліны ў кадушках у глыбіні—гардэроб, як у тэатры, і лесвіца, якая вядзе ў цэхі.

Другі паверх. Трапляеш спачатку ў велізарную, вельмі светлу залу з крэсламі і сталамі. Гэта зала адпачынку, сюды работніцы прыходзяць адпачыць пасля напружанай працы. Паабапал залы адпачынку знаходзяцца два цэхі, дзе вырабляюцца дэталі гадзіннікаў.

## У яслях заўсёды ёсць месца!

Жаночая праца ставіць некаторыя праблемы, шырокая вядомыя на заводах Францыі: напрыклад, нявыход на работу з прычыны мацярынства. У нас гаспадары прадпрыемстваў лічаць, што гэта вельмі замінае вытворчасці.

У Мінску я задаў пытанне пра гэта зацікаўленым асобам. На мяне паглядзелі кіхну здзіўлена.

«Вядома, гэта ставіць праблемы, але яны лёгка вырашаюцца. Мацярынства—не раптоўны, непрадбачаны выпадак, зусім не. Калі маладая жанчына збіраецца стаць маці, гэта робіцца вядомым задоўга да тэрміну. Так што можна знайсці ёй замену на канвееры, прычым не толькі

на час водпуску па цяжарнасці—56 дзён да і 56 дзён пасля шчаслівай падзеі. Яна можа ўзяць гадавы водпуск без захавання заработка платы, каб поўнасцю аддавацца выхаванню дзіцяці».

На 10 снежня мінулага года, напрыклад, адміністрацыя ведала, што неўзабаве 106 маладых жанчын будуть у водпуску па цяжарнасці і 231—у водпуску без захавання заработка платы пасля водпуску па цяжарнасці. Была не толькі забяспечана замена, але і яны ведалі напэўна, што змогуць вярнуцца на сваё месца работы.

Але меркаванні ідуць яшчэ далей. Тут прадугледжваюць і далейшы час, калі маладая маці зноў вернецца на работу. Яшчэ да родаў яна ведае, што праз некалькі месяцаў для яе дзіцяці знайдзецца месца ў яслях, а затым у дзіцячым садзе, калі яно падрасце.

## За 75 франкаў у месяц...

Статыстычныя дадзеныя завода, які мае ў асноўным жаночую рабочую сілу, гавораць, што сярэдняя нараджальнасць—30 дзяцей у месяц. Кожны дзень—адно дзіця.

З 1954 года, калі быў заснаваны завод, ужо адкрыты троє ясляў і тры дзіцячыя сады. 21 снежня мінулага года адкрылі чацвёрты комплекс на 280 месцаў—яслі, затым дзіцячыя сады. Палаўіна месцаў свободная. Гэтых чатырох комплексаў дастаткова, каб цяперашнія і будучыя маладыя маці не мелі ніякіх праблем з дзецьмі.

Яслі і дзіцячыя сады знаходзяцца непадалёк ад завода. Кватэры работніц, як і школы, тэхнікумы і іншыя навучальныя ўстановы, таксама размешчаны недалёка ад завода, і тут няма транспартнай праблемы, як бывае часта ў нас.

Мяне запэўнялі, што найбольшая адлегласць ад завода да дому складае прыкладна паўгадзіны хады, г. зи. 2—3 кіламетры. Але гэта толькі прыклад. Не рабіце з яго вываду, што ў Мінску няма грамадскага транспорту.

— А цана?—спытаў я, непапраўны жыхар Захаду.—Колькі маладая маці павінна заплаціць, каб аддаць сваё дзіця ў яслі або ў дзіцячы сад?

— Дзесяць рублёў у месяц. Гэта прыблізна 3 працэнты сямейнай зарплаты.

Хутка падлічваю. Уявім сабе сямейную пару ў Францыі: маці—машыністка, зарабляе 1000 франкаў у месяц. бацька—токар, 1500 франкаў у месяц. Усяго: 2500 франкаў у месяц. З працэнты ад зарплаты складае 75 франкаў у месяц. Рабіце вывад, маці сямействаў!

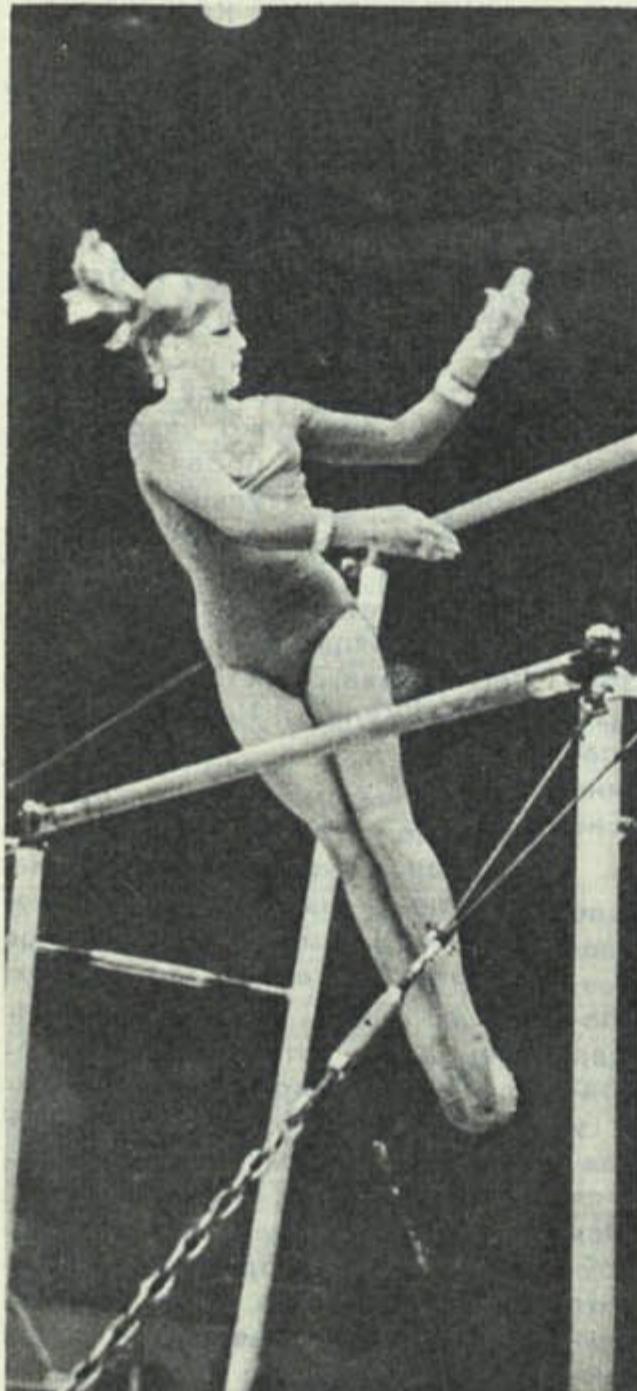
Гэтыя разважанні наконт ясляў прывялі, зусім натуральна, да пытання: якая зарплата жанчын, ці адрозніваецца яна ад заработка мужчын. Аказваецца, тут сярэдняя зарплата кваліфікаванага рабочага—усё роўна, мужчыны ці жанчыны—складае прыкладна 150—160 рублёў у месяц плюс прэміі і трываласць зарплаты. Тут ёсць жанчыны, якія зарабляюць больш за мужчын: гэта залежыць ад работы, якую яны выконваюць, і ад вытворчасці.

Жанчыны займаюць шмат якіх кіруючых пасады: 75 працэнтаў начальнікаў змен, участкаў, канвеераў—жанчыны, галоўны інжынер—жанчына, сакратар парткома прадпрыемства—жанчына.

Можна было б яшчэ шмат гаварыць пра Мінскі гадзіннікам завода. Мы яшчэ вернемся да гэтай размовы.

Рэнэ ДЗЮШЭ

Пераклад з французскай мовы Р. ЗАГАРОЎСКАЙ



## ТРЫ ГРАЦЫ

### Оля Корбут

Вочы ў яе вялікія, шэрыя. У яе «хлапчуковая» фігура, але выглядае Оля юнай дзяўчынкай.

На адным з апошніх чэмпіянатуў краіны чатырнаццацігадовая Оля Корбут звярнула на сябе ўвагу вопытных спартсменаў і спецыялістаў. Але праз год на спаборніцтвах сарвалася з брусоў. І атрымала нулявую адзнаку. На аэрадроме нікому не дазволіла паднесці яе чамадан, у аўтобусе сядзела адна, у куточку, засяроджаная і маўклівая.

Праз два месяцы яна з трывумфам выйграла некалькі турніраў. Гледачы закідалі яе кветкамі.

### Тамара Лазаковіч

Яе ўзлёт нагадваў нейкі цуд: яшчэ не асвоіўшы складанага акрабатычнага арсеналу, яна пакарала гледачоў вольнымі практикаваннямі, поўнымі

грацы і агню. «Так,—сказаі спецыялісты,—талент. Так, унікум. Але работы—непачаты край». Ей трэба было даказаць, што яна ўмее працаваць, а не толькі танцаваць на дыване.

І яна даказала гэта вельмі хутка: у 1966 годзе стала ўладальніцай шматлікіх узнагарод на ўсесаюзных спаборніцтвах, а ў 1970—чэмпіёнкай свету. Вікенцій Дэмітрыеў, яе трэнер, якога крыху насяюжкіў такі бурны спартыўны рост, кажа ціпер, што больш за ўсё баяўся, каб Тамара не зрабілася першай: занадта рана. Галоўная праца—наперадзе.

Нядоўна Тамару запрасілі здымаміца ў кіно. Гледачы, напэўна, памятаюць яе па фільме «Новенькая», дзе яна выконвае ролю юнай гімнасткі. Зараз яна зноў атрымлівае прапановы ад рэжысёраў, але ўсім дае адзін адказ: «Маё прызвінне—гімнастыка...»

Хутка мы зноў сустрэнемся з Тамарай Лазаковіч на гімнастычным памосце V Спартакіады народаў СССР. Пажадаем спартсменцы шчаслівых выступленняў.

### Света Корбут

Імя гэтай маладой мінскай гімнасткі пакуль што мала знаёма аматарам спорту. Яна толькі робіць свае першыя крокі на гімнастычным памосце, але яе спартыўнаму таленту можа пазайздросіць масціты спартсмен. Каля Светы была яшчэ маленькая дзяўчынка, ёй прадракалі вялікую будучыню ў фігурным катанні. Спецыялісты тэніса абяцалі зрабіць з яе па меншай меры чэмпіёнку краіны. Але Света Корбут звязала свой спартыўны лёс з гімнастыкай і хутка дасягнула поспехаў: двойчы перамагала сваіх аднагодак на рэспубліканскіх спаборніцтвах.

Міне час. Света пасталее, памужне. Яе майстэрства стане яшчэ больш адточаным. І верыцца, што, як бы цяжка ёй ні было, яна дасягне сваі мэты—будзе алімпійскай чэмпіёнкай.

# ДОЛЯ ЗНАЙШЛА ЯЕ

Каця аслепла ў чатыры гады, пасля менінгіту. Цяжкая хвароба назаўсёды выкрала ў яе са-мае дарагое — свято дня. Бяда не ходзіць адна — неўзабаве памерла маці. У бацькі шчымела сэрца ад болю, калі ён бачыў, як дзяўчынка асцярожна, навомацак ходзіць уздоўж сцяны, пазнае рэчы толькі да-крануўшыся да іх рукамі. Свято дня так ніколі больш і не вярнулася да Каці.

Неяк летам у хату да Міхалевіча выпадкова зайшла настаўніца. Жылі яны тады на хутары Баравая, што пад Мінскам. Дар'я Васільеўна Дрозд пазнаёмілася з дзяўчынкай, а по-тym спытала ў яе бацькі:

— А чаму вы не адпраўляеце дачку вучыцца грамаце?

— Як вучыцца? — здзівіўся Рыгор Яфімавіч.

— Гэтак жа, як усе дзеци, будзе вучыцца чытаць, пісаць і лічыць, — растлумачыла Дар'я Васільеўна.

— Дык яна ж сляпая!

— У Магілёве ёсць спецыяльная школа для сляпых дзя-

цей. Там іх вучыць і грамаце, і рамяству.

Каця нават заплакала. Было і радасна і крышку боязьна.

Праз месяц дзяўчынку адвезлі ў Магілёў. Яна хутка на-вучылася чытаць і пісаць, ка-рыстаючыся шрыфтам Брайля, вельмі палюбіла мастацкую лі-таратуру, спявала ў хоры. Ле-там прыехала на канікулы ў родную вёску. З замілаваннем слухалі бабуля і бацька, як чытала Каця кніжку пра юнага Валодзю Ульянава. Са здзі-лением глядзелі суседзі, як дзяўчынка жывава вадзіла паль-цамі па вялікіх старонках тоў-стай кніжкі, дзе замест звычай-ных літар узвышаліся нейкія бугаркі і ямкі.

Ішлі гады юнацтва, вясёлага студэнцкага жыцця. Радаваўся бацька поспехам дачкі: скончыла два курсы педагогічнага тэхнікума.

— Вывучыцца, чалавекам будзе!

Але раптам у іх хату ўварвалася страшэннае слова: вайна!

Каця чула, як плакалі жанчыны, праводзячы сваіх мужоў, братоў і бацькоў на фронт. Яна ведала, што такія нямецкія фашисты, — пра гэта расказвалі ў тэхнікуме. А неўзабаве на хутар Баравая ўварваліся гітле-раўцы. Пацягнулася пакутлівія дні ў варожым тыле.

...Лета сорак чацвёртага го-да. Каця ўпершыню нясмела пераступіла парог вучэбна-вы-творчага прадпрыемства. Былія франтавікі, партызаны, моладзь пачыналі тут вялікую справу. Дзяўчына працавала спачатку вучаніцай, потым сле-сарам-зборшыкам. Нялёгка было. Не хапала хлеба, адзення. Вопратка адна — што ў цэх, што на свята. Каця добра разумела, што справа, у якой яна ўдзельнічае, вельмі патрэбна для новага жыцця.

Сустэрэла тут дзяўчына і сваё шчасце. Пазнаёмілася з Фёдара Саскаўцом. Добры, праца-віты хлапец. Разважлівы, па-мяркоўны. Аднойчы Фёдар скончыў сваю работу крыху раней звычайнага. На гэты раз у цэх, дзе працавала Каця, не за-ходзіў: пасаромеўся. Чакаў ля прахадной. Марудна цягнулася хвіліны. Напружана прыслухоў-ваўся да дзявочых галасоў, якія ляцелі адусюль. Нарэшце пачу-ліся знаёмыя крокі, Фёдар доб-

ра пазнаваў сваю Кацю па мяк-кай яе паходцы. Дзяўчына ад-чула, як нечая рука пяшчотна лягла ёй на плячо.

— Гэта ты, Федзя? — спыта-ла яна. — Што ты тут робіш?

— Цябе чакаю. Хачу пера-весці цябе цераз гэту небяспеч-ную вуліцу, — разгублена ска-заў Фёдар.

З таго часу дамоў вярталіся разам. І вось ужо чвэрць ста-годдзя кронача побач. У іх ква-тэры чыста і ўтульна. Пабліск-вае блакітным экранам вялікі тэлевізор «Гарызонт-4», по-бач — газеты, часопісы. На па-ліцах стаяць томікі Пушкіна, Лермонтава, Талстога, Горкага, Чэхава, Купалы. Кацярына мно-га чытае.

Закончыўшы хатнія справы, села да стала, уключыла маг-нітафон. Гучыць жывое слова. Слухаюць яны з мужам «агу-чаную кнігу», што Фёдар прынёс з фанатэкі таварыства сляпых.

...За сталом, ля матора, схи-ляеца над дэталлю электравы-ключальніка прыгожая жанчына. Гладкія валасы, сабраныя ў акуратныя цяжкі вузел на па-тыліцы, светлы, выразны твар. Нельга без захаплення гля-дзець, як яна працуе: без на-пружання, лёгка, з нейкай вя-сёлай спрактыкаванасцю. Руки шпарка снуюць з аддзялення ў

Чыта... Грамадзянская вай-на... У штабным вагоне чырво-ны казак Фядот Муратаў да-кладвае камандуючаму фрон-там Ульбіну, што на суседнюю станцыю прыбылі два броне-цягнікі белагвардзейскага ата-мана Сямёна і вайсковыя са-ставы.

Варожыя эшацоны неабходна як найхутчэй знішчыць. Баль-шавік Сямён Нагорны прапануе надзвычай смелую і рызыкоў-ную аперацыю, якую сам жа будзе ажыццяўляць...

Гэта адзін з эпізодаў новай наляровай шыроказіркнанай мастацай кінастужкі «Дау-

рыя», якая пастаўлена рэжысё-рам Вінтарам Трыгубовічам на кінастудыі «Ленфільм» па ма-тывах аднайменнага рамана Констанціна Сяды.

У галоўных ролях здымаліся Віталь Саломін, Васіль Шун-шин, Яфім Капелян, Фёдар Адзі-наў, Георгій Штыль, Юрый Саломін.

Убачаць гледачы і новую двухсерыйную шыроказіркнаную мастацкую кінакарціну «Канец атамана» вытворчасці кінастудыі «Казахфільм». Аў-тары сцэнарыя А. Міхалкоў-Канчалоўскі і Э. Трапінін, рэжысёр-пастаноўшчык Шакен Айманаў.

Галоўная ролі выконываюць Віктар Аўдзюшона, Асаналі Ашымаў, Нармухан Жантурин, Уладзіслаў Стржэльчыкі.

Новая наляровая музычная кінакамедыя «Шальменка-дзялян-шыны» створана рэжысёрам Андрэем Тутышкіным на кінастудыі «Ленфільм» на аснове аднайменнай п'есы класіка украінскай драматургі Рыгора Квіткі-Аснаўяненкі.

У ролі Шальменкі здымаліся папулярныя кінаакцёры Міхаіл Пугайкін.

З цікавасцю глядзіцца новая літоўская шыроказіркнаная мас-

тацкая кінакарціна «Мужчын-скае лета». Аўтар сцэнарыя Аляксандар Юроўскі (пры ўдзе-ле Саўлюса Шальцяніса), рэжысёр-пастаноўшчык Марыёна Гедрыс.

Фільм прысвечаны савецкім чыністам, іх барацьбе з буржу-азнымі нацыяналістамі ў кан-цы саракавых гадоў. Падзеі адбываюцца ў невялікім літоў-скім гарадку.

Шырока вядома ў нашай кра-іне і за мяккай творчасць на-роднага пэзта Азербайджана Самеда Вургана. Азербайджан-скія кінематаграфісты: драма-тург Ю. Самедаглы і рэжысёр К. Рустамбекаў экранізавалі славутую «Камсамольскую па-эму» Вургана. Фільм, створаны паводле яе матываў, называецца «Сямёра сыноў маіх» і рас-казвае пра самаадданую ба-рацьбу азербайджанскіх кам-самольцаў за ўстанаўленне Са-вецкай улады ў родным краі.

Балгара-савецкая мастацкая кінакарціна «Украдзены поезд» створана рэжысёрам Уладзіміром Янчавым паводле сцэнарыя А. Антонава-Тоніча і С. На-горнага.

У галоўных ролях здымаліся савецкія акцёры Усевалад Санаеў, Анатоль Кузняцоў, Барыс Токароў і балгарскія — Георгій Калаянчай, Барыс Арабаў, Да-бринна Станкава.



Кадр з кінафільма «Сямёра сыноў маіх».

аддзяленне касы, дзе ў пэўным парадку размешчаны дэталі. Руки замяняюць ёй зрок, уменьшыць «бачыць» рэчы. Па-майстэрску валодае яна спецыяльнасцю слесара-зборшчыка. Норму выконвае на 150—170 працэнтав. Прадукцыя высокай якасці. З гонарам носіць Кацярына высокое званне ўдарніцы камуністычнай працы.

...Ішлі гады. Падрасталі дзеци, вучыліся. Узнікалі новыя турботы, клопаты, радасці. Цяпер дзеци — іх троє — ужо дарослыя. Малодшы, Сяргей, пасля службы ў арміі прыйшоў на прадпрыемства, дзе працујуць бацькі. Старэйшы, Аляксандар, скончыўшы сярэднюю школу, таксама служыў у арміі, а цяпер працуе на станкабудаўнічым заводзе імя Кастрычніцкай рэвалюцыі.

Вечарамі, калі дадому збіраецца ўся сям'я, спакойна і радасна ў маці на сэрцы.

— Я сляпая, але побач — дзеци, а навокал — людзі. Я жыву разам з імі. Я прыслухоўваюся да іх радасці, і перада мною паўстае хараство і багацце жыцця. Чую, кажуць людзі: «Якія ўдалыя і прыгожыя ў яе дзеци!» І я адчуваю сябе шчаслівай.

#### В. ПАДАЛЯКА

Самым юным гледачам адраваны новыя мастацкія кінакарціны «Таямніца жалезных дзвярэй» і «Як зрабіцца мужчынам» вытворчасці Маскоўскай кінастудыі імя М. Горкага.

\*\*\*

Пра лёс выдатнага бегуна, які ў зеніце сваёй славы сышоў са спартыўнай арэны, расказвае новая латышская шыро-

Кадр з кінафільма «Мужчынскае лета».



каскранная кінастужка «Рыцар каралевы».

\*\*\*

З замежных кінастужак на экранах рэспублікі будуць дэманстравацца: венгерская — «Мінулае лета», французская — «Майерлінг», карэйская — «У нас ёсьць Радзіма» і «У логаве каканоў», румынская — «Замак асуджаных», арабская — «Рамантычны праследальнік», а таксама кінакарціна «Сякера», створаная кінематографістамі Румыніі і Італіі.

Р. КРОПЛЯ

#### Валянціна КОЎТУН

\* \* \*

Жанчыны ткуць.  
Старыя рукі  
Гадуюць з любасцю цяпло.  
Жанчыны ткуць.  
А іх унукі  
У снах праз лес ідуць даўно.  
Стамілася, здаецца, лета.  
Няма грыбоў — і не даждыць...  
На краснах, — хатаю сагрэта,—  
Праменне месяца ляжыць.  
Узмах далоніяў —  
поўня ўсходзіць.

А ўзор —  
з травы,  
з расы,  
з галля.  
Ну хто сказаў, што ў гэтым годзе  
Не ўродзіць родная зямля!  
Ну хто сказаў!..  
І ноччу, ўпотай,  
Пакуль унукі ціха спяць,  
Да раніцы ў жанчын работа:  
Грыбы,  
Густы туман саткаць.

\* \* \*

Спяшай, жыццё.  
Кідай пад ногі церне.  
Няхай ляцяць трывогі з гнёздаў дня.  
Шукаю паміж слоў дрыготкіх зерне,  
З якога праастае цішыня.  
Кідаю думкі спелыя ў разводзе,  
Спакой не суцяшае, як заўжды.  
З дзвярэй усіх разбуджаных стагоддзяў  
Майго народу вышлі ў свет гады.  
Усіх часоў я восень сёня ўспомню,

Гарачую і белую, як скронь.  
Нясуць гады лістоту у далоніх  
І пакідаюць паміж дрэў агонь.  
І так гартуюць звонкае карэнне,  
Што ўглыб ідзе у роднай старане.  
Шапне зямля:  
— Між слоў шукайце зерне,  
Каб вырасціць добро!  
Так трэба мне!



Кадр з кінафільма «Даурыя»



Марына Мікалаеўна на ўроку.

## МАРЫНА МІКАЛАЕЎНА

Нават ні разу не стрэшы ў яе ўжыцці, пазнаць Марыну Мікалаеўну Бяльзациую можна адразу ж—нават сярод тысячнага на тоўпу жанчын. Вось яна! Надзвіва стройная і па-юнацкую рухавая постаць. Позіркі, сагрэты непадробнай сардэчнасцю. І маладая натхнёнасць твару.

Мы сустранаемся ў дзвярах.  
— Марына Мікалаеўна?  
— Добры дзень! У нас сёня...  
У іх сёня вавілонскае стоўпітварэнне!

У спартыўнай зале Палаца культуры прафсаюзаў тоўпіца задзірлівая нааралеўская раць. То там, то тут ярка мільгаюць малаянічыя вееры і спадніцы палкіх іспанак. Вытанчаныя польскія кавалеры на адно калена прыпадаюць перад сваімі ганарыстымі дамамі... Тут жа пад ногамі, як куранты, мітусіца пашечныя жоўтенькія «топ-топы» (такое амплуа — «топ-топ»...). Нехта некага бяскрайдна штурхае, нехта згубіў у тлуме камізельку, нехта шукае бант, у некага ў спешцы адвараўся гузік...

І да ўсяго гэтага странатага, галасістага, задзірлівага, дзяцінага дамешваеща крышку надануchlівае і бязладнае—дарослае.

— Юрачка, не бегай, спацееш!..  
— Таня, Танечка, глядзі: вунь дзядзі фатографуе. Глядзі прама ў апарат. Глядзі на дзядзю!..

— А пра самых маленікіх вы так сама будзеце пісаць у газету?  
— Пря самых маленікіх абавязкова напішице!

— Зварніце ўвагу на гэтую іспанку. Мая ўнучка...

— А мой вунь у чырвоных ботах...  
Гэта бабулі і мамы. Гэта іх сёня спальвае, як на вогнішчы, чаканне

стрэчы са Славай. Той усемагутнай Славай, якая менш ужо як праз гадзіну ўзмахне на сцэне белым крылом над головамі іх Юрачак, Алікаў і Тань... А што, як, крый божа, праляціць бокам?

О самая шчаслівія пакутніцы!  
...Шэсце XIV дэнады мастацкай са-мадзейнасці Палаца культуры прафсаюзаў пачынаюць дзеци. Дзеци аўтаданы тут у 13 мастацкіх і 8 тэхнічных творчых калентываў. Вось яны: народны ансамбль танца «Равеснік», хор «Малышон», харавы калектыв старэйшых дзяцей, баянны аркестр, балетная студыя, дзіцячыя тэатральні і лялечныя калентывы, дзіцячая студыя выяўленчага мастацтва і гурток мастацкай разьбы па дрэве, кінастудыя, гурткі радыёэлектронікі і мадэліравання (суднамадэльны і авіамадэльны), гурток крою і шыцця (для дзяўчынан).

Усім гэтым живе, кіпіц і захапляеца ў Палацы прафсаюзаў больш за тысячу дзяцей. Вучыць іх, кіруюць імі і выхођаюць волытныя, адданыя сваім працы педагогі.

Райса Львоўна Чарахоўская—кіраўнік балетнай студыі. Яна—ветэрэн, яна працуе з дні адырыцца Палаца культуры прафсаюзаў. Ніна Ісаеўна Фурэн вядзе тэатральную студыю. Станіслаў Адамавіч Гудкоўскі—мастак-педагог разьбы па дрэве. Барыс Ціханавіч Сінякоў узначальвае авіамадэльны гурток—ён тут таксама з дня адырыцца палаца. Веру Іванаўну Мароз вучыць мастацтву крою і шыцця. Марына Мікалаеўна Бяльзакая кіруе народным ансамблем танца «Равеснік»...

— Колькі іх у вас?—кіручу я, набачула мяне Марына Мікалаеўна.

«Сацыялізм не толькі адкрыў працоўным масам шырокі доступ да духоўных каштоўнасцяў, але і зрабіў іх непасрэднымі творцамі культуры».

(З даклада Л. І. Брэжнева на XXIV з'ездзе КПСС)

— Трыста!—гэта жа кірчыць мне ў адказ Марына Мікалаеўна і смянецца. Перакрычаць іх—усіх трыста—нам наўрад ці ўдасца.

— І ўсе трыста будуць танцеваць? — Амаль...

Усе трыста (ад пяці год да шаснаццаці) танцеваюць на канцэртах, прысвечаных 100-годдзю з дня нараджэння Ул. І. Леніна.

— Мне хацелася, наб у тых ленінскіх дні танцеваці і радаваці ўсе мае дзеци.

«Мае дзеци»... Інакш Марына Мікалаеўна не заве іх, інакш яна і не лічыць. («Мае дзеци... Яны такія, такія цудоўныя! І першым вучыць іх танцеваць, я перш за ўсё вучу іх сябраваць...»).

У народнага ансамбля танца «Равеснік» яшчэ зусім падлетнавы ўзрост. Яму яшчэ толькі 14 год. Гэта той ўзрост, з якім бывае або невыносна цяжка (і нічога, нічога не атрымліваецца), або, наадварот, блісконка прыемна. Усё залежыць ад таго, хто мае дачыненне да гэтага «цяжнага» ўзросту, які чалавек, якога ён сэрца і розуму.

«Равеснік» пашанцеваў. Шчаслівы лёс паслаў яму Марыну Мікалаеўну Бяльзакую, у якой было адно імнінне: перадаць новому пакаленню веды і майстэрства, якія ў свой час гэтак бескарысліва аддавалі ёй самой яе педагогі і выхавацелі.

У 1958 годзе Палац культуры прафсаюзаў запрасіў Марыну Мікалаеўну дапамагчы аднавіць балет «Чырвоная шапачка». Пачатак новага сезона як раз супаў з новым наборам дзеци. Набор праводзіўся па ўсіх правілах, як звычайна бывае ў харэографічных вучылішчах і Палацах піянераў. Дзеци, якія не прыйшлі ў студию класічнага танца, прапанавалі ўзяць Марыне Мікалаеўне Бяльзакай і займацца з імі народным танцам.

Аднак спецыяльная адукцыя Марыны Мікалаеўны была з класічным ухілам. (Пасля балетнага тэхнікума пры Вялікім тэатры СССР яна працаўвала ў тэатрах Масквы і Мінска). І стаць балетмайстрам народнага танца было не так проста. Памаглі ёй у гэтай наяўлікай справе самі дзеци. У іх было таеное жаданне ўключыцца ва ўсе віды харэографічнай азбуки, што, памножанае на дзіцячу энергію і непасрэднасць, яно вельмі хутка прынесла ансамблю поспех.

З таго часу «Равеснік» не аднойчы ўжо быў узнагароджаны дыпломамі, медалямі, граматамі. Сустрэчы з ім кожны раз з нецярлівасцю чакаюць аднагодні. Захапляюцца ім дарослыя... Воплеснамі сустраналі «Равесніка» глядачы Калоннай залы Дома Саюзаў і ВДНГ у Маскве. Юным танцорам свяцілі гарачае сонца і сяброўскія кастры «Артэн». Граматы і сардэчную ўдзячніцасць атрымалі яны за свае выступленні ад мараючай двойчы Чырвонасцяжнага Балтыйскага флоту.

«Равеснік»—выдатная школа ведаў, мастацтваў, сяброўства. Школу гэтую нястомні і таленавіта вядзе заслужаны дзеяч культуры БССР Марына Мікалаеўна Бяльзакая.

На занятках у гэтай школе гучыць з ранку да вечара:

— Марына Мікалаеўна! Марына Мікалаеўна...

Алена ВАСІЛЕВІЧ

# ІЛЬГОТЫ РАБОТНІКАМ СА ШКОДНЫМІ ЎМОВАМІ ПРАЦЫ

Нове заканадаўства аб працы прадугледжвае рад мер, каб забяспечыць усім рабочым і служачым здаровыя і бяспечныя ўмовы працы. Адміністрацыя абавязана ўкараніць сучасныя сродкі тэхнікі бяспекі, якія прадухіляюць вытворчы траўматызм, і забяспечваць належныя санітарна-гігіенічныя ўмовы, каб не дапусціць прафесіянальных захворвання рабочых і служачых. Але тым не менш прафесіянальная шкоднасць на вытворчасці пакуль што непазбежная. Таму заканадаўства прадугледжвае рад ільгот, якія прадастаўляюць працоўным за работу ў шкодных умовах.

Што гэта за льготы?

Перш за ёсё, для рабочых і служачых са шкоднымі ўмовамі працы ўстаноўлена скарочаная працягласць рабочага часу. Для іх, як правіла, устаноўліваецца 36-гадзінны рабочы тыдзень (6-гадзінны рабочы дзень пры шасцідзённым рабочым тыдні). Пры асабліве шкодных умовах працы ўстаноўлен рабочы дзень працягласцю менш 6 гадзін. Напрыклад, для аператараў (рэнтгенолагаў) і шчытавых ля рэнтгенапарата існуе 5-гадзінны рабочы дзень.

бочы дзень, для рабочых і зменных інжынерна-тэхнічных работнікаў у вытворчасці карбанілу нікелю — 4-гадзінны.

Скарочаны рабочы дзень прадастаўляеца рабочым і служачым толькі тады, калі яны фактычна працујуць у шкодных умовах. Для работніка, занятага ў шкодных умовах працы толькі частку дня (але не менш палавіны змены), рабочы дзень таксама скарачаецца. Людзям, якія працујуць у шкодных умовах, даецца дадатковы адпачынак ад 6 да 36 рабочых дзён (у залежнасці ад шкоднасці). Дадатковы адпачынак прадастаўляеца адначасова з чарговым.

Калі чалавек працаваў у шкодных умовах менш 11 месяцаў на працягу рабочага года, то дадатковы адпачынак прадастаўляеца працарціяльна часу, які ён працаваў.

Бываюць выпадкі, калі работнік мае права на атрыманне дадатковых адпачынкаў розных відаў (па шкоднасці ўмоў працы, за няспынны стаж не менш 2 гадоў на адным прадпрыемстве, за ўдзел у добравхвотнай пажарнай дружыні і да т. п.). У гэтых выпадках водпускі падсумоўваюцца.

Асобыя льготы ўстаноўлены для жанчын і непаўнагодзін. Так, забаранеца скарыстоўваець працу жанчын на цяжкіх і шкодных для арганізма вытворчасцях, а таксама на падземных работах.

На работах са шкоднымі ўмовамі працы, а таксама на работах у асобых тэмпературных умовах або звязаных з забруджваннем, рабочым і служачым даюцца бясплатна па ўстаноўленых нормах спецыяльнае адзенне, спецыяльны абудак і іншыя сродкі індывідуальнай аховы. Ва ўстаноўленых законам выпадках бясплатна выдаюцца мыла, мыччыя і абясшкоджвальныя сродкі, малако ці іншыя раўнацэнтныя харчовыя прадукты, лекава-профілактычнае харчаванне.

Рабочыя і служачыя, занятыя на цяжкіх работах і на работах са шкоднымі і небяспечнымі ўмовамі працы, праходзяць абавязковыя медыцынскія агляды пры паступленні на работу і перыядычныя — для вызначэння іх прыдатнасці да даручанай работы і прадухілення прафесіянальных захворвання.

Нарэшце, рабочыя і служачыя, занятыя на работах са

шкоднымі ўмовамі працы, маюць права на пенсію на льготных умовах або ў ільготных размежах. Так, пенсія па старасці работнікам са шкоднымі ўмовамі працы на льготных умовах і ў ільготных размежах назначаецца, калі не менш палавіны іх стажу, неабходнага ім для назначэння пенсіі па старасці, прыпадае на гэтыя работы (незалежна ад месца апошняй работы). Пенсія па інваліднасці рабочым і служачым са шкоднымі ўмовамі працы назначаецца пры паніжаным стажы работы.

У заключэнне трэба сказаць, што пералік вытворчасцяў, цэхаў, прафесій і пасад са шкоднымі ўмовамі працы ўстаноўлены ў асобым Спісе, які зацверджан пастановай Дзяржаўнага камітэта Савета Міністрапў СССР па пытаннях працы і заробкай платы і ВЦСПС ад 24 снежня 1960 г. («Бюлётэнь Камітэта 1961 г. № 3). Таму кожны раз, калі ўзнікае пытанне аб праве таго ці іншага работніка на гэтыя льготы, неабходна звяртацца да ўказанага Спіса.

А. ХВАСТОЎ,  
кандыдат юрыдычных навук.

## КАЛІ ВАМ ХОЧАЦЦА ПІЦЬ...

Смага — адно з самых уладных чалавечых адчуванняў. Цярпець смагу намнога цяжкі, чым голад. І ёсё ж, калі гэта неабходна, — цярпіце!

Калі вы не ўпэўнены ў дабраякаснасці вады — не піце ні ў якім разе!

Не выпадкова вада, што паступае ў водаправодныя трубы, перад гэтым праходзіць складаную сістэму ачысткі і абеззаражвання; не выпадкова на водаправодных станцыях круглыя суткі не спыняеца кантроль за канцэнтрацыяй абеззаражваючых рэчываў, за надзеянасцю іх дзеяння.

Вада, носьбіт жыцця, можа быць і кропніцай цяжкіх захворванняў. Узбуджальнікі такіх небяспечных інфекцый, як халера, брушны тыф, дызентэрыя, інфекцыйны гепатыт, вельмі доўга захоўваюць сваю жыццяздольнасць у вадзе, бо ў паруінанні з паветрам і глебай яны знаходзяць тут значна больш спрыяльнае асяроддзе.

Вы ідзеце ў турыстычны паход, на прагулку за горад?

Не паддавайцеся спакусе напіцца халоднай кропнічай вады або вады

са студні: яна можа быць небяспечнай. Ваду з адкрытых вадаёмаў трэба абавязкова гатаваць.

Вы рашилі, гуляючы па горадзе, пакарыстацца паслугамі кіёска-аўтамата?

Не забудзьце як след памыць шклянку да і пасля піцця.

Вы хочаце напаіць і дзіця? Стоп! Дзецы значна больш успрымальныя да інфекцый, чым дарослыя, і піць з агульнай пасудзіны ім нельга! Накіроўваючыся на прагулку, захапіце з сабой з дому дзіцячы кубачак!

Дзецым ранняга ўзросту можна піць толькі гатованую ваду. Калі вы збіраецца гуляць з дзіцем, не забудзьце ўзяць з сабой бутэлечку гатованай вады.

## НЕ ЗАГОРТВАЙЦЕ ПРАДУКТЫ Ў ГАЗЕТНУЮ ПАПЕРУ

Многія ахвотна выкарыстоўваюць газетную паперу для розных гаспадарчых і бытавых патрэб. Гэтага рабочы не трэба.

У склад друкарскіх фарбаў, якія ўжываюцца для друкавання газет, уваходзяць пігменты (напрыклад, газавая сажа), нафтаавае звязваюче рэчыва — фірніс, сумесі нафтаагу бітуму і машыннага масла, розныя растваральнікі. У газавай сажы і нафтаагу фірніс могуць змяшчацца рэчывы, якія садзейнічаюць узникненню злякасных пухлін.

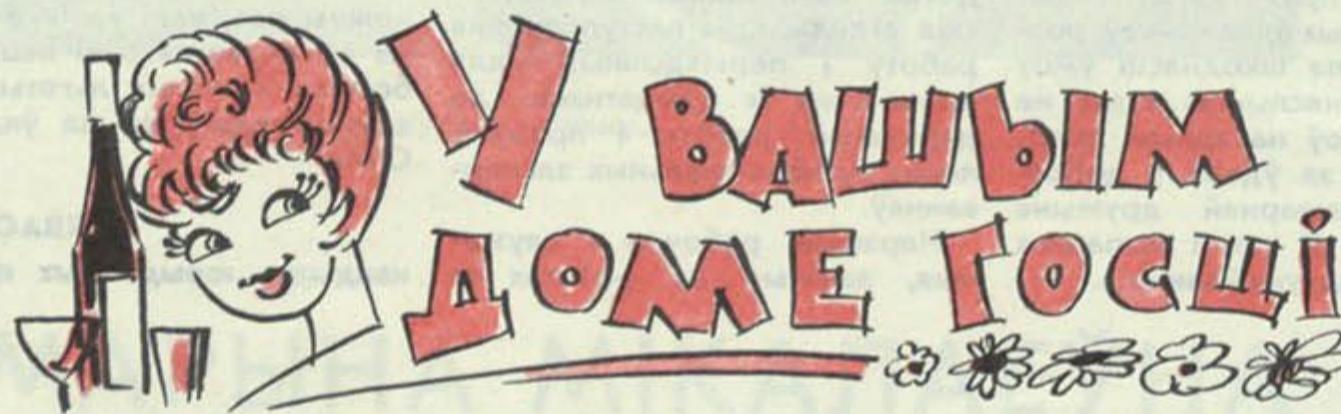
Газетная папера добра ўбірае друкарскую фарбу, але пры загортванні прадуктаў павярхоні яе слой часткова разбураеца. Ператвараючыся ў непрыкметны для вачэй пылок, фарба асядае на прадуктах. Прычым больш яе застаецца на вільготных прадуктах або на тых, якія змяшчаюць тлушч. Вільгаць і тлушч садзейнічаюць растварэнню ў іх друкарской фарбы.

Вось чаму не трэба загортваць харчовыя прадукты ў газетную паперу. Для гэтай мэты лепш выкарыстоўваць абортаную паперу, пергамент, папяровыя сурваткі, поліэтыленавыя пакеты.

Не рэкамендуеца карыстацца газетнай паперай і ў прыбіральнях. Частка разбуранай фарбы можа трапіць на слізістую абалонку прамой кішкі і прывесці да непрыемных вынікаў.



Прыгатаваць начынку: нарэзаць кубікамі 100 г нялустай вяндліны, 100 г варанага мяса або языка, 50 г сыру, 2 звараныя ўкрутую яйкі, 1—2 салёныя агуркі і перамяшаць усё гэта з расцёртым маслам (125 г). Разрэзаць удоўж на 2 часткі батон, з кожнай палавінкі выразаць мякіш, пакінуўшы каля скарынкі пласт таўшчынёй каля 1 см. Запоўніць палавінкі фаршам, скласці іх разам, туга загарнуць у сурвэтку і пакласці на 2—3 гадзіны ў халоднае месца. Перад падачай нарэзаць на лустачкі. Прыгатаваны такім чынам бутэрброд вельмі прыгожы і смачны.



#### МЯСА, ЗАПЕЧАНЫЕ З ЯБЛЫКАМИ

Варанае халоднае мясо прапусціць праз мясарбку, дадаць абабраныя, ачышчаныя ад зярнят і сарцевіны парэзаныя яблыкі і яшчэ раз прапусціць праз мясарбку. Уліць збітая на пену яечная бялкі і асцярожкна перамяшаць. Масу пакласці на змазаную маслам бляху або патэльню, разраўняць паверхню, папырскаць маслам і запячы ў духоўцы.

На 400 г ялавічыны — 1 яйка, 2—3 яблыкі, 1 ст. лыжка сметановага масла.

#### ЗРАЗЫ ПА-ТАШКЕНЦУ

Ялавічыну прапусціць праз мясарбку, фарш пасыпаць соллю, перцам, дадаць яйка і добра перамяшаць. Калі фарш будзе вельмі тугі, уліць крыху малака.

Спячы амлет, пасыпаць яго пасечаным зяленівам пятрушкі і загарнуць каўбаскай.

З фаршу зрабіць праснак, на сярэдзіну пакласці амлет і загарнуць яго з усіх бакоў у фарш, змачыць у яйку, запаніраваць у молатых сухарах і абсмажыць. У духоўцы давесці да гатоўнасці.

Да зразаў падаць таматны соус з цыбуляй. На гарнір — бульбянае пюре або рыс.

На 500 г мяса — 3—4 яйкі (у тым ліку ў фарш 1 яйка), 3 ст. лыжкі сметановага масла, 1 ст. лыжку малака, зяленіва, соль, перац па смаку, 1 шклянку соусу.

#### КАРЫКАТУРА

Марат БАСКІН

Гумарэска

— Слухай, Саша,— Наташка запытальна паглядзела на мяне.— Ты можаш сёння застца на паўгадзіны пасля працы?

— Калі ласка! — кажу.

— Зрабі добрую справу. «Пражэктар» выпускаць трэба, дык дапамажы. Я намалюю карыкатуру, а ты вершаваны подпіс зробіш!

— І каго гэта вы прыхаплі ўжо? — пытаюся.

— Застанешся — паглядзіш! — усміхаецца.

— Згода! — адказываю.

Наташка — са зборкі. Зборачны ўчастак у нас называюць дзявочым царствам, а мантажніц, што працуяць там, — прынцэсамі. Не ведаю, хто першы прыдумаў ім гэткую мянушку, толькі яна ўсім спадабалася. Хлопцы з механічнага пачалі вітацца з дзявочатамі, здымалі капляюш і апуснаючы яго амаль да падлогі.

— Да здзеня добры найлепшай палове чалавецтва! — гукнулі Міколы, Міхасі, Андрэі, Аляксандры...

— Прывітанне! — усміхаліся Святланы, Надзеі, Ніны, Шурачкі...

Наташка, на мой погляд, самая прыгожая з прынцэс. Але сённяшняга дня я быў знаёмы ледзь не з паловай дзявочага царства, ды толькі не з Наташай: неяк саромеўся з ёй загарвациць. І вось раптам пашанцевала.

Да канца змены я працаўваў у такім рытме, што кантрольны майстар нават акуляры працёр, налі я паклаў перад ім стос дэталяў.

— Вось так кожны дзень працаўцаць трэба! А то ў хвасце цягнешся! Хватка ў цябе да працы добрая ёсць. Толькі лянуешся часам!

Я ў згодзе ківаю галавой і імчуся ў тэхбюро, дзе размясціўся наш цэхавы штаб «Пражэктара».

У пакоі акрамя Наташкі нікога няма.

— Вось і я!

— Малайчына, — адказвае. — Бяры сшытак, аловак! Сядай насупраць мяне і піши! А я буду маляваць.

— Каго?

— Цябе!

— Мяне? — перапытваю.

— Ага, цябе, — кажа. — Малюнак з натуры,

— А налі «Пражэктар» рабіць будзем? — пытаю.

— Зараз. Мы ж выпускаем сатырычны малюнак на Алеся Коржынава, а гэта значыць на цябе!

— Жартуеш, — кажу.

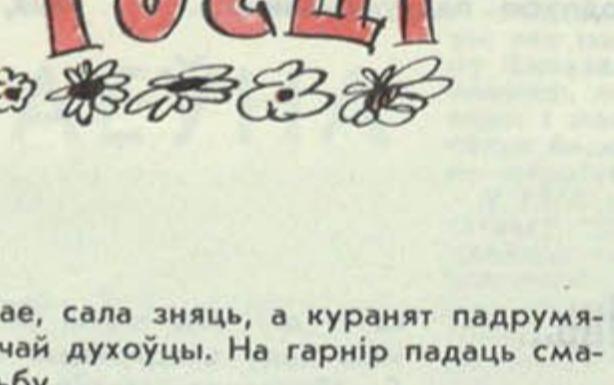
#### СУХАРНЫ ПУДЗІНГ

Хлеб нарэзаць лустачкамі, высушыць, стаўчы і прасеяць. Пакласці смятану, яйкі, цукровы пясок і лімонную цэдуру, уліць лімонны сок. Усё размяшаць і пакласці ў змазаную маслам і пасыпаную тоўчанымі сухарамі форму (або кастрюлю) і запячы. Пудзінг можна пасыпаць цукровай пудрай. Смятанку або смятану можна падаць асобна.

На 400 г хлеба — 2 шклянкі смятаны, палаўні шклянкі цукровага пяскы, 5 яек, 1 лімон, 1 ст. лыжку молатых сухароў, 2 ст. лыжкі сметановага масла, палаўні шклянкі смятанкі, 1 ст. лыжку цукровай пудры.

#### ФАРШЫРАВАНЫЯ КУРАНЯТЫ

Падрыхтаваныя тушки куранят добра прымыць і пасаліць. 300 г свежых грыбоў ачысціць, дробна нарэзаць, падсмажыць у 3—4 ст. лыжках тлушчу, пасаліць, пасыпаць чорным перцам. Грыбным фаршам напоўніць тушки куранят, пакрыць іх тонкімі скрылёткамі сала, абвязаць ніткамі і пакласці на бляху. Кожнае куранё паліць 3 ст. лыжкамі тлушчу і паставіць ва ўмерана гарачую духоўку. Калі мясо зро-



#### ВЯРЭННЕ З ЗЯЛЁНАГА АГРЕСТУ



У недаспелага таўстаскурага агрэсту зрэзаць нажком вярхушку разам з чашалісцікам, выняць зярніты і пакласці ягады ў халодную воду на 24 гадзіны, каб з іх выйшла частка кіслаты, ад якой пры варцы ягады робяцца бурыя. У гатованую воду, прызначаную для сіропу, пакласці жменю вішневага лісця. Праз гадзіну, калі вада пазелянеш, працаўдзіць яе і зварыць цукровы сіроп. Астудзіць сіроп да 60—70° і заліць ім вынятая з вады ягады. Калі ягады ўсплынуць, трэба прыціснуць іх у сіропе накрыўкай. Праз 8—12 гадзін нагрэць ягады з сіропам амаль да кіпення і хутка астудзіць, затым варыць яшчэ 2—3 разы па 5 мінут з 10—12-гадзінным выстойваннем.

На 1 кг агрэсту — 6 шклянкак цукровага пяскы, 5 шклянкак вады.



Мал. С. Волкава

— Якія жартачкі! — кажа. — Два дні запар ты зменную норму не выконваеш!

— А сёння я перавыканану!

— Бачыш! Можаш, а лянуешся! Пакрытыкуем — і зусім выправішся.

Наташка глядзіць на мяне сваім блакітнымі вачыма, а я і не ведаю, што адказаць. Быў бы хто іншы — паспрачаўся б, а тут...

— Не буду, — кажу, — верш пісаць. Папрасі Генку Дэмітрусаў!

— Дык жа ён горш за цябе піша! Хіба табе да спадобы, калі на цябе дрэнная карыкатура будзе?

— А хіба ад прыгожай лепей?

— Лепей! І, наогул, мне твае вершы падабаюцца. — Наташка кладзе на стол пэндзаль. — Вельмі! Ты пашлі іх у якую-небудзь рэдакцыю!

— А можа не будзем карыкатуру маляваць? — асцярожна кажу я. — Калі жадаеш, магу на сходзе з самакрытыкай выступіць!

— Усіх малюем, і ты не выключэнне! Саша, я думаю, што ты сапраўдны хлопец! Калі што зрабіў дрэннае, трэба прызнаўца! Сядай, піши. А я малюнак зраблю! Добры, — у вачах Наташкі пабліскуваюць іскрынкі.

Не, Наташцы я адмовіць не

магу. Хай заўтра жартуюць хлопцы, хай не будзе праходу ад сораму!

Я ўздыхаю і пішу першы радок:

«Наш Алесік прытаміўся  
і немарыць ля станка...»

Наташка раз-пораз паглядае на мяне і водзіць пэндзлем па ватмане.

— А калі я выпраўлюся — здымуць?

— Абаязнова!

— Адразу?

— Адразу. Калі ласка, паглядзі ўправа. Вось так. На хвілінчу.

— Ну што, прыгожы? — пытаюся.

— Прыйгожы, — адказвае.

Гадзіны за дзве працу скончылі.

Потым мы з Наташкай прыблі плацат у калідоры. Пастаялі.

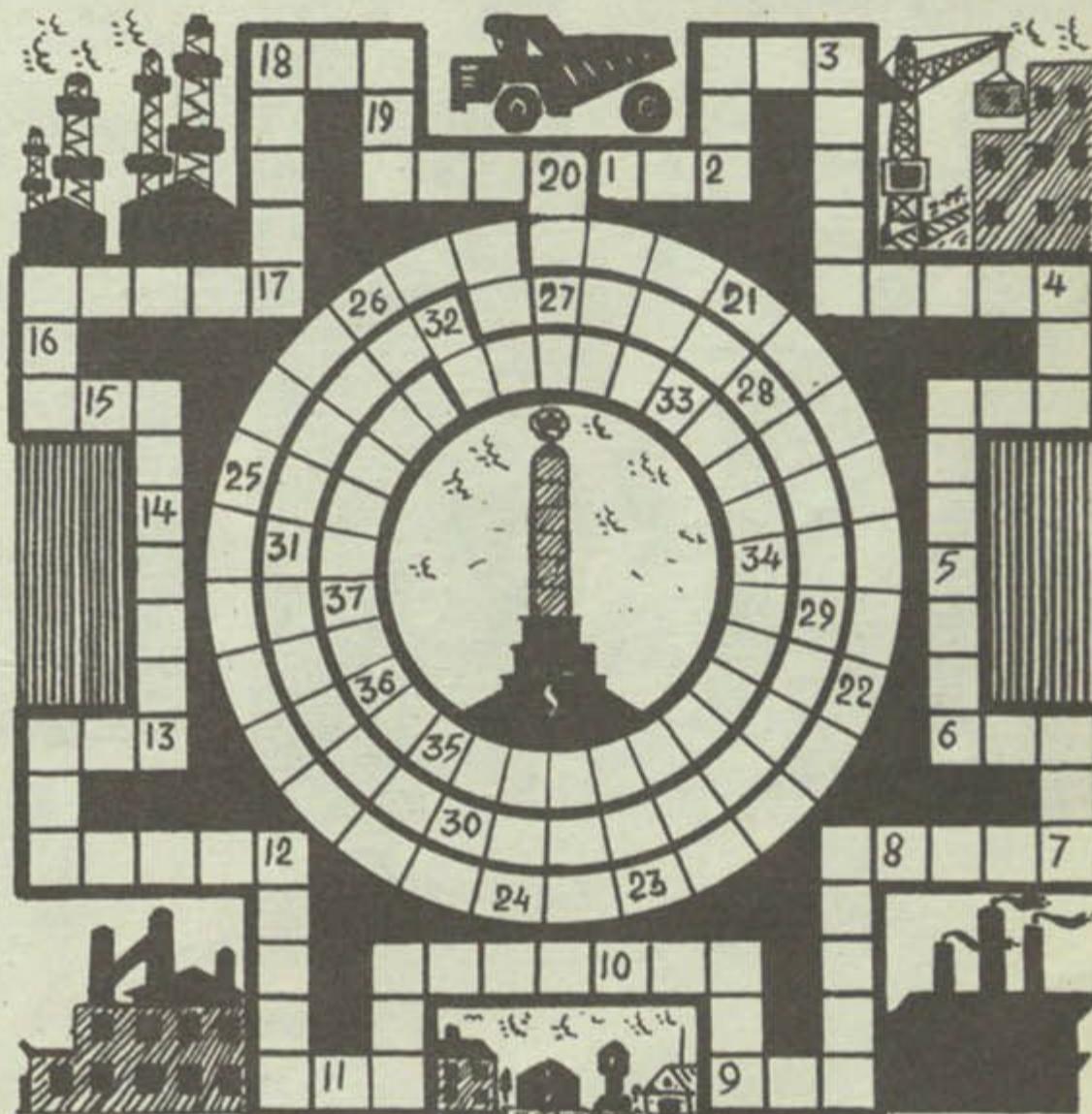
Наташка сказала, што я добры верш напісаў. Хоць адразу ў «Вожык» дасылай.

А я малюнак пахваліў. Вельмі падобны атрымаўся.

Наташка паабязала мне копію зрабіць.

А потым я прапанаваў ёй пайсці ў кіно. Яна згадзілася. І мы пайшлі разам.

## ЧАЙНВОРД „НАША БЕЛАРУСЬ“



- Пагранічная рака ў БССР.
- Вядомы беларускі кінарэжысёр.
- Беларускі пісьменнік XIX стагоддзя.
- Дзеючая асаба ў камедыі К. Крапівы «Хто смяецца апошнім».
- Персанаж аповесці Я. Маўра «У краіне райскай птушкі».
- Беларуская паэтэса.
- Кінатэатр у Мінску.
- Марка тэлевізара.
- Твор Я. Скрыгана.
- Герой Савецкага Саюза і Герой Сацыялістычнай Працы, былы старшыня аднаго з перадавых налагасаў.
- Вядомая беларуская спартсменка.
- Зборнік вершаў Я. Коласа.
- Адзін з першых вершаў Я. Купала.
- Спартсмен, адзін з макнейшых кідалынікаў молата.
- Марка трантара.
- Газета.
- Опера Я. Цікоцкага.
- Беларуская полька.
- Апавяданне М. Лынькова.
- Возера на Міншчыне.
- Мінскі падпольшчык-патрыёт.
- Герой апавядання Я. Коласа «Недаступны».
- Марка аўтамабіля.
- Прыток Нёмана.
- Беларус, герой грамадзянскай вайны.
- Футбольная каманда.
- Беларускі кінафільм па апавяданні А. П. Чэхава.
- Марка халадзільніка.
- Кандытарская фабрика ў Мінску.
- Назва мінскай падпольнай групы ў гады Вялікай Айчыннай вайны.
- Паэма Арнадзя Кулішова.
- Беларускі кампазітар, аўтар вядомай песні «Памяць сэрца».
- Народны паэт Беларусі.
- Горад беларускай хіміі.
- Фабрика ў Віцебску.
- Песца М. Блісцінава.
- Мемарыяльны комплекс.

Складі Уладзімір і Ніна АБАБУРКІ.

На першай старонцы вокладкі: удзельнікі ансамбля «Равеснік» Мінскага Палаца прафсаюзаў Наташа Гетманава і Марына Планевіч.

## МОДЫ

- Сукенка з ільняной тканины, аздобленая строчкай.
- Улетку дэкаратыўнасць контраснай аздобы асабліва радуе вока.
- 4. Далікатныя колеры, прыгожыя ўзоры, звязаныя ўмелымі рукамі бабуль, зноў уваходзяць у моду.
- Прыгожыя сукенкі з гладкафарбаванага шоўку.

Галоўны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная калегія:  
М. М. БАРСТОК, А. С. ВАСІЛЕВІЧ, М. А. ЖЫДОВІЧ, М. С. КОНАВА, Р. У. КУДРЭВІЧ, Л. П. МАРЫНКЕВІЧ, Р. С. ПІЕНАВА, В. А. ЧАРНЯУСКАЯ.

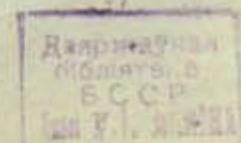
Адрес рэдакцыі: Мінск, Ленінскі праспект, 77.  
Тэлефоны: галоўнага рэдактара — 32-20-51, адказн. сакратара, аддзела прамысловасці — 32-38-14, аддзелаў сельскай гаспадаркі і культуры — 32-38-24.

Мастацкае афармленне Ю. Ул. Пучынскага.  
Тэхнічны рэдактар І. А. Цылаў. Карэктар В. І. Асіпенка.

Журнал «Работница и крестьянка»  
на беларускім языке. Издание ЦК КП Беларуссии.

АТ 10315. Здадзена ў набор 1-VI-71 г. Падпісаны да друку 24-VI-71 г. Друк. арк. 5,5. Аўт. арк. 7,3. Папера 60×90%.

Ордэн Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня выдавецтва ЦК КП Беларусі. Мінск. Цана 15 кап. Дадатак — выкрайка. Тыраж 390 431 экз. Зак. № 283.





Моуда

Цена 15 кап.

74995